Polski

U812 Instrukcja obsługi

CITIZEN

Dziękujemy za wybór zegarka Citizen.
Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, aby zapewnić jego poprawne użytkowanie.
Numer kalibru zegarka: **U812**
Dostęp do oryginalnej instrukcji online za pomocą kodu QR lub pod adresem URL:
https://www.citizenwatch-global.com/support/html/en/u812/u812.html
Niektóre modele mogą być wyposażone w dodatkowe funkcje, takie jak suwaki logarytmiczne i tachometry. Aby dowiedzieć się, jak korzystać z tych funkcji, które nie są objęte instrukcją obsługi, oraz uzyskać inne informacje, odwiedź stronę wsparcia CITIZEN (**https://www.citizenwatch-global.com/support/**).

Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa — WAŻNE

Instrukcja zawiera wskazówki, które powinny być ściśle przestrzegane zawsze, nie tylko dla optymalnego użytkowania, ale także w celu zapobiegania jakimkolwiek obrażeniom siebie, innych osób lub mienia. Zachęcamy do przeczytania całej instrukcji (szczególnie, stron **20** - **22**) i zrozumienia znaczenia następujących symboli:

■ Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa są kategoryzowane i przedstawiane w tej instrukcji w następujący sposób

⚠ **DANGER**	Prowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń
⚠ **WARNING**	Może spowodować poważne obrażenia lub śmierć
⚠ **CAUTION**	Może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia lub szkody

■ Ważne instrukcje są kategoryzowane i przedstawiane w instrukcji w następujący sposób: (Następujące symbole są przykładami piktogramów)

⃠	Symbol ostrzeżenia (uwagi) poprzedza zakazane czynności.
⚠	Symbol ostrzeżenia (uwagi), po którym następują instrukcje, które należy przestrzegać lub środki ostrożności, które należy zachować.

SPIS TREŚCI

Cechy **2**
Przed rozpoczęciem korzystania z zegark **2**
Dopasowanie bransolety **2**
Folie ochronne **2**
Jak używać specjalnie zaprojektowanej koronki/przycisku **2**
Identyfikacja części **3**
Zmiana trybu **3**
Włączanie podświetlenia LCD **3**
Sprawdzanie rezerwy chodu **4**
Przełączanie wskazań wyświetlacza **4**
Ustawianie czasu i dat **5**
Czas światowy **6**
Ustawianie czasu lokalnego **6**
Zmiana godziny **6**
Używanie chronografu **7**
Sprawdzanie wyniku pomiaru **7**
Korzystanie z timera wyścigowego **8**
Zmiana odliczania czasu wyścigu **9**
Korzystanie z timera **9**
Ustawianie czasu odliczania **9**
Korzystanie z alarmu **10**
Sprawdzanie bieżących ustawień alarmu **10**
Sprawdzanie dźwięku alarmu **10**
Ustawienie alarmu **10**
Korzystanie z wykresu pływów **11**
Wybór miejsca, w którym podawane są informacje o pływach **12**
Dostosowywanie ustawień **15**
Pozycje ustawień **15**
Ładowanie zegarka **17**
Gdy zegarek osiągnie niski poziom naładowania (funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu) **17**
Czas ładowania w różnych warunkach **17**
Funkcja oszczędzania energii **17**
Rozwiązywanie problemów **18**
Sprawdzanie i korygowanie pozycji odniesienia **19**
Całkowite zerowanie **19**
Środki ostrożności dotyczące obchodzenia się z zegarkiem Eco-Drive **20**
Wodoszczelność **20**
Środki ostrożności i ograniczenia użytkowania **21**
Specyfikacje **22**

Cechy

Eco-Drive

Nie ma potrzeby regularnej wymiany baterii. Ten zegarek jest zasilany światłem.

Zegarek analogowo-cyfrowy

Wskazówki i wyświetlacz ciekłokrystaliczny wskazują czas i inne informacje.

Czas światowy

Wskazuje czas na całym świecie, wybierając jedną z 29 stref czasowych.

Chronograf

Mierzy do 40 godzin z dokładnością do 0,01 sekundy.

Wykres pływów

Wskazuje informacje o pływach na całym świecie poprzez wybór jednego z 203 miejsc na świecie.

Timer wyścigu

Odlicza czas do rozpoczęcia wyścigu jachtowego i nieprzerwanie mierzy czas, który upłynął od rozpoczęcia wyścigu.

Wieczny kalendarz

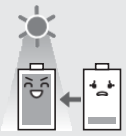
Brak potrzeby korekty ostatniego dnia miesiąca do 31 grudnia 2199 roku.

Funkcja wykrywania uderzeń

Zapobiega niepożądanemu ruchowi wskazówki sekundowej na skutek uderzeń i pomaga w dokładnym wskazaniu czasu.

• " Eco-Drive" to oryginalna technologia firmy Citizen.

Przed rozpoczęciem korzystania z zegarka



Zegarek Eco-Drive posiada akumulator, który jest ładowany poprzez naświetlanie tarczy światłem. Regularnie wystawiaj tarczę zegarka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby naładować zegarek. Aby uzyskać szczegóły dotyczące ładowania, sprawdź informacje na stronie 17.

Dopasowanie bransolety

Zalecamy skorzystanie z pomocy doświadczonego technika zegarmistrzowskiego w celu dopasowania rozmiaru zegarka. Jeśli dostosowanie nie zostanie wykonane poprawnie, bransoleta może nieoczekiwanie odpiąć się, co może prowadzić do utraty zegarka lub obrażeń.
Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub autoryzowanym punktem sprzedaży zegarków Citizen

Folie ochronne

Upewnij się, czy wszystkie folie ochronne zostały usunięte (mogą znajdować się na tyle koperty, bransolecie, zapięciu, itp.)

W przeciwnym razie pot może dostać się między folie ochronne a części zegarka, co może skutkować zmianami skórnymi i/lub korozją metalowych części zegarka.

Jak używać specjalnie zaprojektowanego przycisku/koronki

Niektóre modele są wyposażone w specjalnie zaprojektowaną koronkę i/lub przycisk w celu zapobiegania przypadkowych działań i aktywacji funkcji.

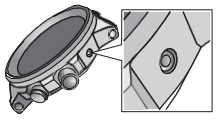
Zakręcana koronka/przycisk

Odblokuj koronkę/przycisk przed używaniem zegarka

	Aby odkręcić	Aby zakręcić
Zakręcana koronka	 Obróć koronkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie odstawać od koperty zegarka.	 Wciśnij koronkę do środka koperty. Delikatnie dociskając w kierunku koperty, obróć koronkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamocować ją w kopercie zegarka. Upewnij się, że jest dokładnie dokręcona.
Przycisk z gwintem	 Obróć pzycisk w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie poluzuj, aż się zatrzyma	 Obróć przycisk w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i dokręć mocno.

Zagłębiony przycisk

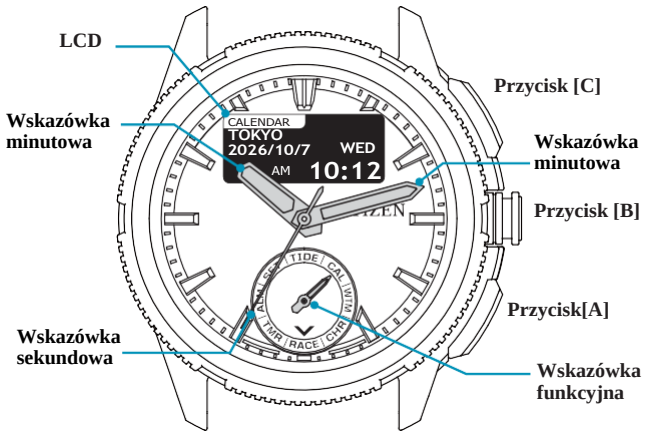
Naciśnij przycisk za pomocą nie rysującego, wąsko zakończonego przedmiotu.



• Przedmioty metalowe mogą powodować rysowanie lub zadrapanie przycisku i jego okolic.

Identyfikacja części

- Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu twojego zegarka.
- Panele fotowoltaiczne umieszczone są pod tarczą zegarka.



Rezerwa chodu nie jest wystarczająca, gdy wyświetlacz LCD jest wyłączony. Naładuj natychmiast. Szczegółowe informacje na temat ładowania znajdziesz w sekcji „Ładowanie zegarka" (strona 17).

Zmiana trybu

Zegarek ten oferuje osiem następujących trybów..

CAL (czas i kalendarz)	TMR (minutnik)
WTM (czas światowy)	ALM (alarm)
CHR (chronograf)	SET (ustawienia)
RACE (licznik czasu wyścigu)	TIDE (wykres pływów)

Zmień tryby, aby korzystać z funkcji, których potrzebujesz.

Np.: przy zmianie trybu z CAL (czas i kalendarz) na TMR (timer):

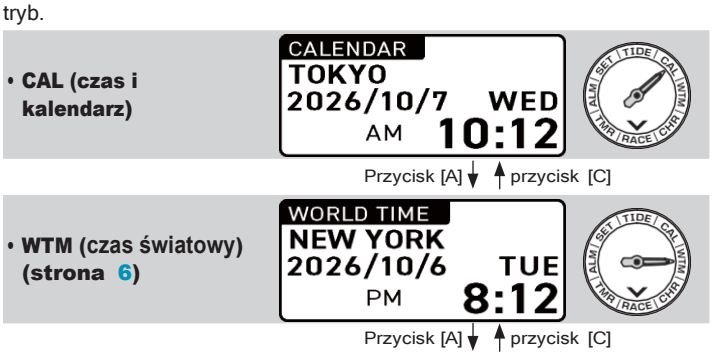
1 Naciśnij i zwolnij środkowy prawy przycisk [B].

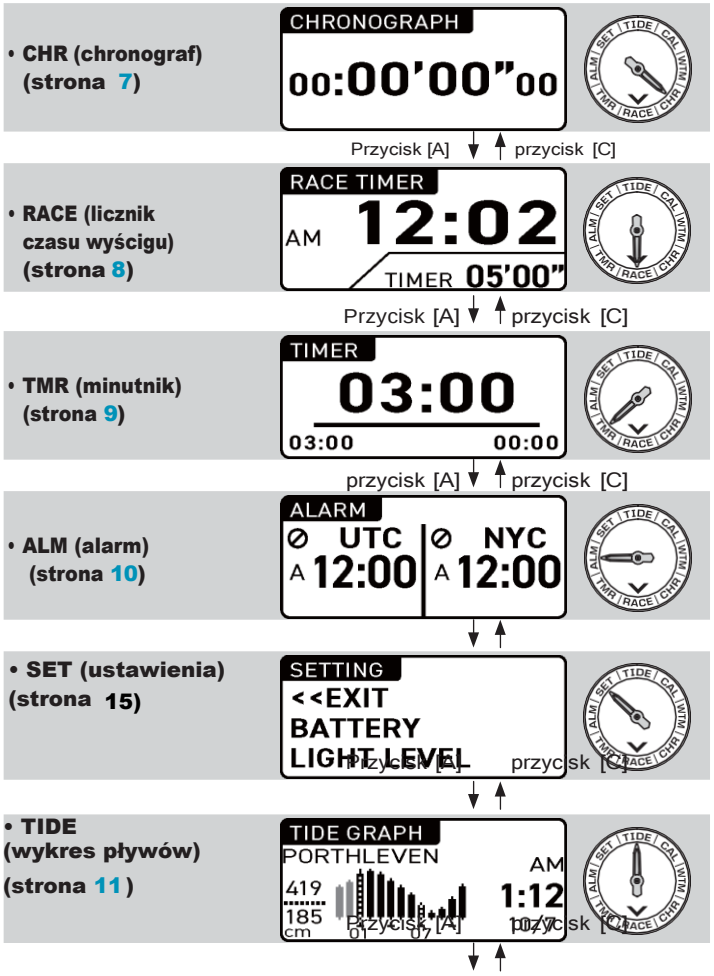
Czarny i biały wyświetlacz LCD jest odwrócony.



2 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wskazać żądany tryb..

Wskazanie LCD ulega zmianie, a wskazówka trybu wskazuje wybrany tryb.





3 Naciśnij i zwolnij środkowy prawy przycisk [B].

Wyświetlacz LCD zmienia kolor na czarny i biały, a tryb zmienia się na nowy.



- Tryb automatycznie zmieni się na aktualnie wskazany w ciągu 5 sekund bez naciskania przycisku [B].

Włączanie podświetlenia LCD

Podświetlenia można używać do wyświetlania informacji na wyświetlaczu LCD w następujących trybach.
- CAL (czas i kalendarz)
- WTM (czas światowy)
- TIDE (wykres pływów)

1 Zmień tryb na CAL (czas i kalendarz), WTM (czas światowy) lub TIDE (wykres pływów).

2 Naciśnij prawy dolny przycisk [A].

Podświetlenie LCD zaświeci się na 2 sekundy.

Sprawdzanie rezerwy chodu

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat ładowania, zobacz "Ładowanie zegarka" (str 17).

1 Naciśnij i puść środkowy prawy przycisk [B].
Kolorystyka wyświetlacza LCD jest odwrócona: czerń i biel.

2 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wskazać SET (ustawienia)).



3 Naciśnij i zwolnij środkowy prawy przycisk [B].
Zmiana trybu na SET (ustawienia).

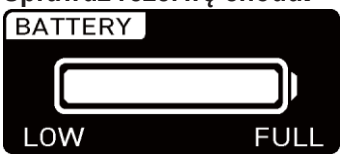


Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się.
Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD.

4 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wybrać „BATERIA", a następnie naciśnij prawy środkowy przycisk [B].



5 Sprawdź rezerwę chodu.



Rezerwa chodu jest oznaczona w następujący sposób.

Poziom	Przykład wskazania rezerwy chodu i przybliżonego czasu działania	
2	 **Czas trwania:** 15 miesięcy **Czas trwania:** 4 miesiące Rezerwa chodu jest OK. Do normalnego użytkowania jest OK.	
1	 **Czas trwania:** 4 miesiące **Czas trwania:** 1 miesiąc Rezerwa chodu jest bliska wyczerpania. Gdy zegarek pozostanie bezczynny przez 10 sekund, wyświetlacz LCD zgaśnie. Ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu [1] (strona 17) zaczyna się na tym poziomie.	**Naładuj natychmiast.**
0	Gdy rezerwa mocy jest niewystarczająca, wyświetlacz LCD nie włącza się, a rezerwa mocy nie jest wskazywana. Ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu [2] (strona 17) zaczyna się na tym poziomie. **Czas trwania: 3 dni**	

Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać wskazanie rezerwy chodu.

Wybierz „EXIT" i naciśnij środkowy prawy przycisk [B] zegarka.
Tryb zmienia się na CAL (czas i kalendarz).
Wskazówki wracają do czasu bieżącego..

Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu

Gdy rezerwa chodu jest na poziomie 1 lub 0, na wyświetlaczu LCD pojawia się ostrzeżenie o naładowaniu bez sprawdzania rezerwy chodu. (Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu)
Szczegółowe informacje na temat ładowania znajdują się w sekcji „Ładowanie zegarka" (strona 17).

Przełączanie wskazań wyświetlacza

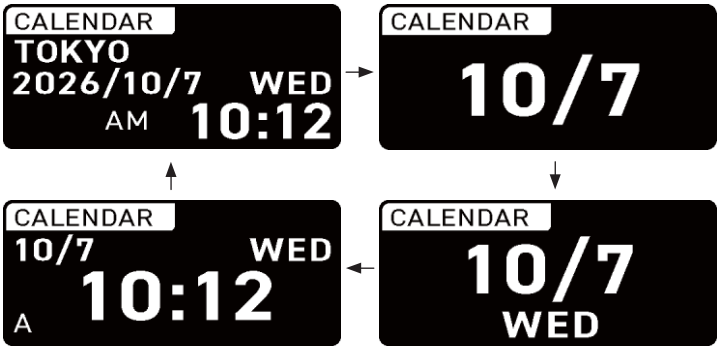
Można przełączać wskazanie wyświetlacza, gdy tryb to CAL (czas i kalendarz) lub WTM (czas światowy).

1 Zmień tryb na CAL (czas i kalendarz) lub WTM (czas światowy).

2 Naciśnij i zwolnij prawy górny przycisk [C].

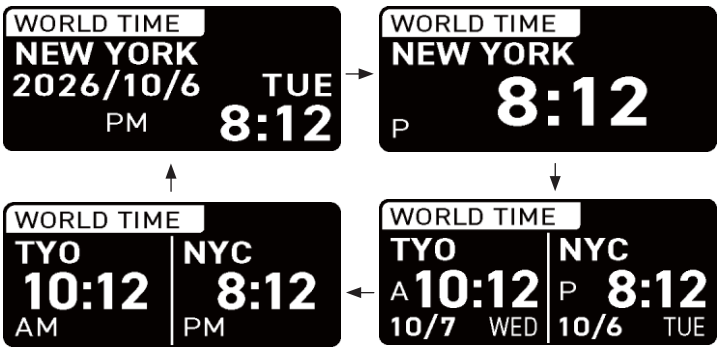
CAL (czas i kalendarz)

Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk [C], wskazanie na wyświetlaczu LCD zmienia się w następujący sposób.



WTM (czas światowy)

Za każdym razem, gdy naciśniesz przycisk [C], wskazanie na wyświetlaczu LCD zmienia się w następujący sposób.



Ustawianie czasu i kalendarza

1 Naciśnij i puść środkowy prawy przycisk [B].
Kolorystyka wyświetlacza LCD jest odwrócona: czerń i biel.

2 Naciśnij i puść prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wskazać CAL (czas i kalendarz)).



3 Naciśnij i zwolnij środkowy prawy przycisk [B].
Tryb zmienia się na CAL (czas i kalendarz).



4 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.
Czarno-białe kolory nazwy obszaru zostają odwrócone i stają się regulowane.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD..

5 Wybierz obszar.
Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać nazwy obszarów w sposób ciągły.
- Aby zapoznać się z dostępnymi obszarami i strefami czasowymi, zapoznaj się z tabelą na stronie **6**.



6 Wybierz czas letni lub czas standardowy.
Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

DST ON	Czas letni (przesunięty o godzinę w stosunku do czasu standardowego)
DST OFF	Czas standardowy

- Czas letni (DST, Daylight Saving Time) to system przyjęty w niektórych krajach/obszarach w celu uzyskania dodatkowego światła dziennego w okresie letnim.
- Ustawienia czasu letniego są zapisywane oddzielnie dla każdego obszaru.



7 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] zgodnie z wiarygodnym źródłem czasu.
Drugi czas jest ustawiony na 00.



8 Naciśnij i zwolnij środkowy prawy przycisk [B].
Minuta staje się regulowana.



9 Ustaw czas i kalendarz.
Ustaw w następującej kolejności.
Minuty → godziny → rok → miesiąc → data
Aby ustawić: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B], aby potwierdzić ustawienia i przejść dalej



- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać wartości ustawień w sposób ciągły.
- Po ustawieniu daty pojawi się komunikat „SETTING COMPLETE”, a ustawienia zostaną zakończone. Wskazówki przesuną się na ustawiony czas..
- Jeśli ustawisz złą godzinę lub kalendarz, spróbuj ponownie od kroku 4.

Dostosowywanie wskazania

Następujące elementy są regulowane. Zobacz „Regulacja ustawień” (strona **15**).
- Kalendarz (kolejność rok/miesiąc/dzień)
- Język dni tygodnia
- 12-godzinne/24-godzinne wyświetlanie

Tabela stref czasowych

Wskazanie	Skrót	Strefa	
UTC	UTC	Coordinated Universal Time	0
LONDON	LON	London	0
MADRID	MAD	Madrid	+1
PARIS	PAR	Paris	+1
ROME	ROM	Rome	+1
BERLIN	BER	Berlin	+1
CAIRO	CAI	Cairo	+2
ATHENS	ATH	Athens	+2
JOHANNESBURG	JNB	Johannesburg	+2
RIYADH	RUH	Riyadh	+3
TEHRAN	THR	Tehran	+3.5
DUBAI	DXB	Dubai	+4
KABUL	KBL	Kabul	+4.5
KARACHI	KHI	Karachi	+5
DELHI	DEL	Delhi	+5.5
DHAKA	DAC	Dhaka	+6
YANGON	RGN	Yangon	+6.5
BANGKOK	BKK	Bangkok	+7
SINGAPORE	SIN	Singapore	+8
HONG KONG	HKG	Hong Kong	+8
BEIJING	BJS	Beijing	+8
TAIPEI	TPE	Taipei	+8
SEOUL	SEL	Seoul	+9
TOKYO	TYO	Tokyo	+9
ADELAIDE	ADL	Adelaide	+9.5
SYDNEY	SYD	Sydney	+10
NOUMEA	NOU	Noumea	+11
AUCKLAND	AKL	Auckland	+12
SUVA	SUV	Suva	+12
MIDWAY	MDY	Midway	-11
HONOLULU	HNL	Honolulu	-10
ANCHORAGE	ANC	Anchorage	-9
VANCOUVER	YVR	Vancouver	-8
LOS ANGELES	LAX	Los Angeles	-8
DENVER	DEN	Denver	-7
MEXICO CITY	MEX	Mexico City	-6
CHICAGO	CHI	Chicago	-6
NEW YORK	NYC	New York	-5
MONTREAL	YMQ	Montreal	-5
MANAUS	MAO	Manaus	-4
R.JANEIRO	RIO	Rio de Janeiro	-3
F.NORONHA	FEN	Fernando de Noronha	-2
AZORES	PDL	Azores	-1
USER	USR	Możesz przypisać dowolną strefę czasową o przyrostach 15-minutowych. strona 16.	

- Wartości w kolumnie „Strefa czasowa” oznaczają różnicę czasu pomiędzy czasem UTC a czasem UTC standardowy czas stref czasowych.
- Kraje lub regiony mogą zmieniać strefy czasowe z różnych powodów.

Czas światowy

Na wyświetlaczu LCD może być widoczny inny czas niż ten pokazywany na wskazówkach (czas lokalny).

1 Zmień tryb na WTM (Czas światowy).

- Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę 3.

Na wyświetlaczu LCD wyświetla się aktualny czas ustawionego obszaru (czas lokalny).



Ustawianie czasu lokalnego

1 Zmień tryb na WTM (Czas światowy).

2 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.

Czarno-białe kolory nazwy obszaru zostają odwrócone i stają się regulowane.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD..

3 Wybierz obszar.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać nazwy obszarów w sposób ciągły.
- Aby zapoznać się z dostępnymi obszarami i strefami czasowymi, zapoznaj się z tabelą w lewej kolumnie.

4 Wybierz czas letni lub czas standardowy.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

DST ON	Czas letni (przesunięty o godzinę w stosunku do czasu standardowego)
DST OFF	Czas standardowy

- Pojawia się komunikat „SETTING COMPLETE” i ustawienia są zakończone. Wskazówki wracają do aktualnego czasu.

Zmiana godziny

Można zamieniać czas wskazywany przez wskazówki z czasem lokalnym.

1 Zmień tryb na CAL (czas i kalendarz) lub WTM (Czas światowy).

2 Naciśnij i zwolnij jednocześnie prawy dolny przycisk [A] i prawy górny przycisk [C].

Czas wskazywany przez wskazówki jest zamieniony z czasem lokalnym.
Przykład:

Czas, który pokazują wskazówki	Czas lokalny
UTC 1:12 AM, October 7, 2026	New York 8:12 PM, October 6, 2026

↓

Czas, który pokazują wskazówki	Czas lokalny
New York 8:12 PM, October 6, 2026	UTC 1:12 AM, October 7, 2026

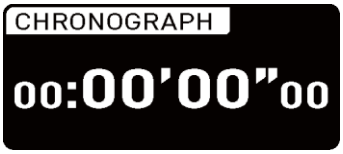
Używanie chronografu

Chronograf mierzy do 24 godzin, a wynik pomiaru jest wyświetlany na wyświetlaczu LCD.

1 Zmień tryb na CHR (chronograf).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.

Wyświetlacz LCD zmienia się na ekran pomiarowy.



2 Naciśnij i puść prawy górny przycisk [C].

Rozpoczyna się pomiar.



Start/stop: naciśnij przycisk [C].
Pomiar międzyczasu/okrążenia: naciśnij przycisk [A]. (do 999 razy)
Reset: naciśnij przycisk [A], gdy chronograf jest zatrzymany.
Wynik pomiaru został usunięty.

• Pomiar jest kontynuowany nawet po zmianie trybu.
• Tysięczny i dalsze czasy międzyczasów/okrążeń są rejestrowane na najstarszych.

Poniższe czynności zatrzymują pomiar chronografu.
• Zmiana trybu i jego ustawień

Przełączanie pomiaru czasu międzyczasu i pomiaru czasu okrążenia

Zmień to w „TRYB CHRONO” w trybie USTAWIEŃ (ustawienia). (strona **15**)

Sprawdzanie wyniku pomiaru

1 Podczas pomiaru naciśnij i puść prawy górny przycisk [C].

Pomiar zostaje zatrzymany.

2 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.

Możesz zobaczyć 60 najnowszych czasów okrążeń/podziałów trzy po trzech.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD..

• Naciśnij przycisk [A]/[C], aby zmienić stronę.
• Naciśnięcie przycisku [B] powoduje wyświetlenie wskazanych rekordów w postaci dwuwymiarowego kodu i umożliwia ich odczyt za pomocą smartfona. Aby powrócić do poprzedniego wskazania, należy ponownie nacisnąć przycisk [B]..

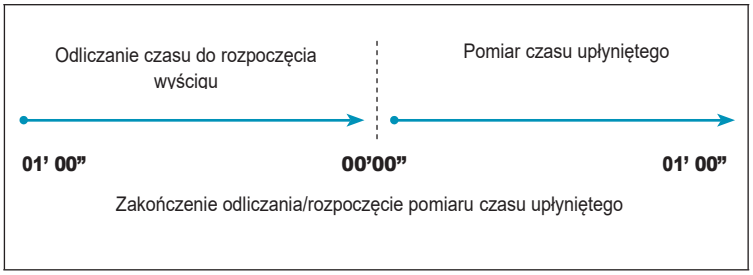
3 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.

Na wyświetlaczu LCD następuje powrót do ekranu pomiaru.

Korzystanie z timera wyścigowego

Odliczanie do wyścigu jachtów rozpoczyna się kilka minut przed jego rozpoczęciem, a pomiar czasu trwania rozpoczyna się w chwili rozpoczęcia wyścigu.
Licznik czasu wyścigu tego zegarka może mierzyć zarówno czas odliczany do rozpoczęcia wyścigu, jak i czas, który upłynął od rozpoczęcia wyścigu do 99 minut i 59 sekund..

Przykład 1-minutowego odliczania przed rozpoczęciem i 1-minutowego odliczania



Korzystanie z timera wyścigowego

1 Zmień tryb na RACE (licznik czasu wyścigu).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.



Aktualny czas

Czas odliczania

Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozyjcach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD. Wskazówka sekundowa wskazuje sekundy bieżącego czasu..

Np.: kiedy jest 12:02.20.



2 Naciśnij i puść prawy górny przycisk [C].

Licznik czasu wyścigu rozpoczyna odliczanie i wskazanie zmienia się następująco.

• Wskazanie aktualnego czasu znika.

Podczas odliczania licznika czasu wyścigu (pozostała 1 minuta lub więcej do rozpoczęcia wyścigu)



Pozostały czas odliczania (minuta i sekunda)

Pasek odliczania (minuty)

Strzałka odliczająca (sekunda)

• Wskazówka sekundowa może zatrzymać się w pozycjach, które nie będą zakłócać widoczności wyświetlacza LCD.
• Wskaźnik strzałki odliczającej zmienia swój kształt co sekundę w cyklu 10-sekundowym.
• Dźwięk alarmu emitowany jest co minutę od 6 minut przed startem

Podczas odliczania czasu wyścigu (pozostało mniej niż 1 minuta do rozpoczęcia)



Pozostały czas odliczania (sekundy)

Pasek odliczania (minuty)

• Wskazówka sekundowa przesuwa się do pozycji 0 sekund, gdy pozostały czas wynosi 1 minutę, a następnie przesuwa się co sekundę aż do czasu rozpoczęcia.

Np. gdy pozostało 57 sekund

• Przez ostatnie 50 sekund dźwięk alarmu będzie emitowany co 10 sekund, a przez ostatnie 5 sekund dźwięk będzie emitowany co sekundę.

Gdy odliczanie czasu wyścigu dobiegło końca



Rozpoczyna się pomiar czasu, który upłynął. Dźwięk alarmu będzie emitowany przez 5 sekund od rozpoczęcia pomiaru.

Podczas pomiaru upływu czasu.



Czas upłynął (minuta i sekunda)

Strzałka pomiaru w toku (sekunda)

• Wskazówka sekundowa może zatrzymać się w położeniu nie zakłócającym wyświetlania wskazania LCD.
• Wskaźnik strzałki pomiaru w toku zmienia swój kształt co sekundę w cyklu 10-sekundowym.

Start/stop: naciśnij przycisk [C].
Flyback (ponowne rozpoczęcie odliczania od początku): naciśnij przycisk [A] podczas odliczania licznika czasu wyścigu.
Reset: naciśnij przycisk [A], gdy licznik czasu wyścigu jest zatrzymany.

• Po zatrzymaniu odliczania licznika czasu wyścigu, na wyświetlaczu LCD pojawia się aktualny czas oraz pozostały czas odliczania licznika czasu.



• Wskaźnik czasu międzyczasu/okrążenia jest niedostępny.
• Pomiar czasu upłyniętego kończy się po upływie 99 minut i 59 sekund.
• Jeśli chcesz zmienić tryb podczas działania licznika czasu wyścigu, naciśnij przycisk [C], aby zatrzymać jego działanie przed zmianą trybu.

Zmiana odliczania czasu wyścigu

Ustawienie żądanego czasu odliczania

1 Zmień tryb na RACE (licznik czasu wyścigu).

- Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.

2 Naciśnij i zwolnij prawy górny przycisk [C], jeśli licznik czasu wyścigu jest uruchomiony.

The licznik czasu wyścigu is stopped.

3 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.

Czas odliczania można regulować.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się.
Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD..

4 Dostosuj czas odliczania.

Ustaw je kolejno od drugiej cyfry minuty w następujący sposóbUstaw je kolejno od drugiej cyfry minuty w następujący sposób.
2. cyfra minuty → 1. cyfra minuty→ 2. cyfra sekundy→ 1. cyfra sekundy
Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B], aby potwierdzić wybór i przejść do następnej pozycji.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać wartości ustawień w sposób ciągły.
- Po ustawieniu 1. cyfry sekundy pojawi się komunikat „SETTING COMPLETE" i ustawienia zostaną zakończone.

Wybór jednego z predefiniowanych czasów odliczania

1 Zmień tryb na RACE (licznik czasu wyścigu).

- Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.

2 Resetowanie licznika czasu pracy, gdy jest on uruchomiony.

- Wciśnij przycisk [A] gdy licznik czasu pracy przestanie działać.
- Gdy licznik czasu wyścigu jest uruchomiony, naciśnij przycisk [C], aby zatrzymać bieg i naciśnij przycisk [A].

3 Aby wybrać jedno z ustawień wstępnych, naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] kilkakrotnie.

Ustawione wstępnie czasy odliczania przełączają się w następujący sposób.
10 minut → 6 minut → 5 minut → 4 minuty → 3 minuty → 2 minuty → 1 minuta → (z powrotem na górę)



- Istniejący przed dokonaniem wyboru czas odliczany jest zastąpiony nowo wybranym czasem.

Korzystanie z timera

Możesz użyć timera odliczającego do 99 minut i 59 sekund z dokładnością do 1 sekundy.
Zegarek emituje dźwięk przez 5 sekund po upłynięciu ustawionego czasu.
• Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać dźwięk.

1 Zmień tryb na TMR (timer).

- Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.



2 Naciśnij i puść prawy górny przycisk [C].

Rozpoczyna się odliczanie.



Start/stop: naciśnij przycisk [C].
Reset: naciśnij przycisk [A], gdy chronograf jest zatrzymany.

- ⧗ ikona pojawia się podczas odliczania.
- Odliczanie będzie kontynuowane nawet po zmianie trybu.

Poniższe operacje zatrzymują odliczanie.

- Zmiana trybu i jego ustawień
- Uruchomienie licznika czasu wyścigu

Ustawianie czasu odliczania

1 Zmień tryb na TMR (timer).

2 Naciśnij i zwolnij prawy górny przycisk [C], jeśli licznik czasu jest uruchomiony.

Timer został zatrzymany.

3 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej gdy odliczanie timera zostanie zatrzymane.

Czas odliczania można regulować.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD..

4 Ustaw czas odliczania.

Ustaw je kolejno od drugiej cyfry minuty w następujący sposóbUstaw je kolejno od drugiej cyfry minuty w następujący sposób.
2. cyfra minuty → 1. cyfra minuty→ 2. cyfra sekundy→ 1. cyfra sekundy
Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B], aby potwierdzić wybór i przejść do następnej pozycji.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać wartości ustawień w sposób ciągły..
- After setting the 1. cyfra sekundy, Pojawia się komunikat „SETTING COMPLETE" i ustawienia są zakończone. Wskazówki wracają do aktualnego czasu.

Korzystanie z alarmu

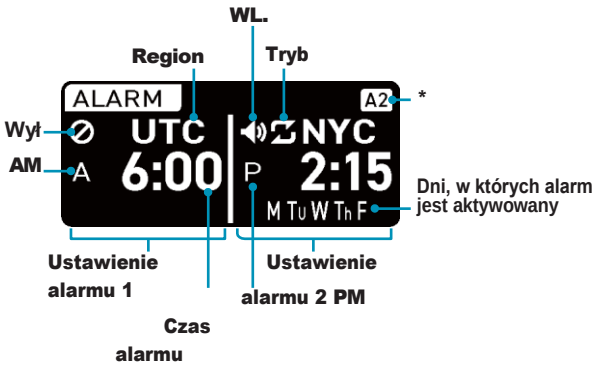
Możesz ustawić dwa czasy alarmu. Alarm powinien być ustawiony tak, aby emitował dźwięk raz lub we wszystkie przypisane dni tygodnia..
Alarm emituje dźwięk trwający 15 sekund po upłynięciu ustawionego czasu.
• Naciśnij dowolny przycisk, aby zatrzymać dźwięk.
• Alarm nie włącza się, gdy licznik czasu wyścigu jest uruchomiony.

Sprawdzanie bieżących ustawień alarmu

1 Zmień tryb na ALM (alarm).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę 3.

Aktualne ustawienia alarmu.



*A1/A2: pojawiają się w momencie aktywacji alarmu 1/alarmu 2.

Sprawdzanie dźwięku alarmu

1 Zmień tryb na ALM (alarm).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę 3.

2 Naciśnij i przytrzymaj prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C].

• Naciśnij i przytrzymaj prawy dolny przycisk [A], aby monitorować dźwięk alarmu 1.
• Naciśnij i przytrzymaj prawy górny przycisk [C], aby monitorować dźwięk alarmu 2.

Ustawienie alarmu

Np.: Ustawienie alarmu 1 ma emitować dźwięk o godzinie 7:20 czasu tokijskiego w każdą sobotę i niedzielę.

1 Zmień tryb na ALM (alarm).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę 3.

2 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.

Ustawienia alarmu są regulowane.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD.

3 Wybierz alarm, który chcesz ustawić (alarm 1 lub 2).

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].



4 Aktywuj/dezaktywuj alarm.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

ON	Dźwięk emitowany jest jeden raz.
ON	Dźwięk jest emitowany każdego wyznaczonego dnia.
OFF	Wyłączony

• Po wybraniu opcji „OFF.” pojawi się komunikat „SETTING COMPLETE”, a ustawienia zostaną zakończone.

5 Wybierz obszar (strefę czasową) i ustaw czas emisji dźwięku.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].



• Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać nazwy obszarów/wartości ustawień w sposób ciągły..
• Po wybraniu opcji „ON” w kroku 4 pojawi się komunikat „SETTING COMPLETE”, a ustawienia zostaną zakończone..

6 Wybierz dni tygodnia, w które chcesz aktywować alarm.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].



SU	Niedziela	**TH**	Czwartek
MO (M)	Poniedziałek	**FR (F)**	Piątek
TU	Wtorek	**SA**	Sobota
WE (W)	Środa		

• Po wybraniu ustawienia na sobotę pojawi się komunikat „SETTING COMPLETE” i ustawienia są zakończone. najpóźniej wracają do aktualnego czasu.

Korzystanie z wykresu pływów

Informacje o pływach w 203 miejscach na świecie można wyświetlić na wyświetlaczu LCD.
Dodatkowo można wyświetlić następujące informacje.
- Czas miejsca ustawienia
- Godzina wschodu i zachodu słońca w miejscu ustawienia
- Faza księżyca

OSTROŻNIE
- **Informacje wyświetlane za pomocą funkcji wykresu pływów należy traktować wyłącznie jako punkt odniesienia. Przedstawione informacje nie odzwierciedlają wpływu terenu i pogody i mogą zawierać błędy obliczeniowe. Należy również sprawdzić prognozę pływów**
- **Informacje przedstawione na wykresie pływów sporządzono na podstawie danych z 2025 r.**
- **Nie należy opierać się na tych danych jako na informacjach o pływach podczas nawigacji na morzu.**
- **Używaj czasu wschodu i zachodu słońca na wyświetlaczu LCD wyłącznie jako punktu odniesienia.**
- **Faza księżyca podana na wyświetlaczu LCD należy traktować wyłącznie jako punkt odniesienia.**
- **Do obliczenia wartości dla wykresu pływów wykorzystujemy dane z poniższych tabel dla stałych harmonicznych: UKHO's "UKHO ADMIRALTY TIDE TABLES", Japan Meteorological Agency's "潮位表掲載地点一覧表（2025年）" (List of stations of tide tables (2025)), https://www.data.jma.go.jp/kaiyou/db/tide/suisan/station2025.php NOAA's "NOAA Tides & Currents website".**

Podziękowania i uwagi
Produkt ten został częściowo wyprodukowany z materiału uzyskanego zUK Hydrographic Office with the permission of the UK Hydrographic Office, the Keeper of Public Records.
© British Crown Copyright, 2026. All rights reserved.
OGŁOSZENIE: The UK Hydrographic Office (UKHO) i jej licencjodawcy nie udzielają żadnych gwarancji ani zapewnień, wyraźnych ani dorozumianych, dotyczących tego produktu. UKHO i jej licencjodawcy nie zweryfikowali informacji zawartych w tym produkcie ani nie zapewnili jego jakości.

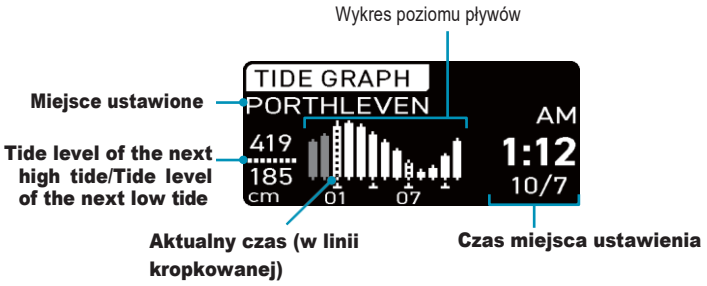
Sprawdzanie wykresu pływów

1 Zmień tryb na TIDE (wykres pływów).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.

Wykres pływów dla miejsca, które ustawisz jest wskazane.

Podstawowe oznaczenie wykresów pływów



- Wykres poziomu pływów pokazuje wysokość pływów co 1 godzinę (00 minut każdej godziny). Im dłuższy słupek wykresu, tym poziom pływów jest bliższy przypływowi; im krótszy, tym poziom bliższy odpływowi.
- Jednoczesne naciśnięcie przycisków [A] i [C] zatrzymuje wskazówkę sekundową w pozycji 45 sekund, a wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach nie zakłócających wyświetlania wskazania LCD. Naciśnij jednocześnie przyciski [A] i [C], aby wskazówki wróciły do aktualnego czasu. Powrócą do aktualnego czasu automatycznie po 1 minucie bez konieczności użycia jakiejkolwiek czynności.

Zmiana wskazania wykresu pływów

1 Naciśnij i puść prawy górny przycisk [C] podczas wyświetlania wykresu pływów.

Oznaczenie z prawej strony zmienia się następująco.

Podstawowe wskazanie wykresu pływów



• Wyświetlana jest data i godzina wybranego miejsca.

Przycisk [C]

Czas wschodu i zachodu słońca



• Wskazany jest czas wschodu i zachodu słońca w wybranym przez Ciebie miejscu.

Przycisk [C]

Wskazanie fazy księżyca



• Faza księżyca jest

Przycisk [C]

24-godzinny wskaźnik poziomu pływów



• Wskazano 24-godzinną zmianę poziomu pływów.

Przycisk [C]

Powrót do podstawowych oznakowań wykresów pływów

Wybór miejsca, w którym wskazane są informacje o pływach

1 Zmień tryb na TIDE (wykres pływów).

- Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.

2 Naciśnij i przytrzymaj środkowy prawy przycisk [B] przez 2 sekundy lub dłużej.

Ustawienia kontynentu są regulowane.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD.

3 Wybierz kontynent.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

- Aby zapoznać się z kontynentami, które możesz wybrać, zapoznaj się z tabelą na stronie **12**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać nazwy kontynentów w sposób ciągły.

4 Wybierz kraj lub region.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

- Aby zapoznać się z krajami i regionami, które możesz wybrać, zapoznaj się z tabelą na stronie **12**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać nazwy krajów/regionów w sposób ciągły.

5 Wybierz miejsce.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

- Aby zapoznać się z miejscami, które możesz wybrać, zapoznaj się z tabelą na stronie**12**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby zmieniać nazwy miejsc w sposób ciągły.

6 Wybierz czas letni lub czas standardowy.

Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

DST ON	Czas letni (przesunięty o godzinę w stosunku do czasu standardowego)
DST OFF	Czas standardowy

- Pojawia się komunikat „SETTING COMPLETE” i ustawienia są zakończone. Wskazówki wracają do aktualnego czasu.
- Jeśli ustawisz złe miejsce, spróbuj ponownie od kroku **2**.

Miejsca gdzie dostępny jest wykres pływów

Kontynent	Region	Miejsce		Szerokość	Długość
EUROPE	ENGLAND	BOSTON	0	+52.97	-0.02
		NEWQUAY	0	+50.42	-5.08
		PLYMOUTH	0	+50.37	-4.18
		PORTHLEVEN	0	+50.08	-5.32
		PORTSMOUTH	0	+50.80	-1.12
		SOUTHAMPTON	0	+50.88	-1.40
	SCOTLAND	FRASERBURGH	0	+57.68	-2.00
	WALES	CARDIFF	0	+51.45	-3.17
		NEWPORT	0	+51.55	-2.98
		SWANSEA	0	+51.62	-3.92
	N. IRELAND (NORTHERN IRELAND)	PORTRUSH	0	+55.20	-6.67
	FRANCE	NICE	+1	+43.70	+7.28
		PORT-VENDRES	+1	+42.52	+3.10
	BELGIUM	ANTWERP	+1	+51.33	+4.23
	NETHERLANDS	IJMUIDEN	+1	+52.47	+4.58
		ROTTERDAM	+1	+51.92	+4.50
		SCHEVENINGEN	+1	+52.10	+4.27
	MONACO	MONTE CARLO	+1	+43.73	+7.42
	ITALY	VENEZIA	+1	+45.43	+12.33
	GERMANY	BORKUM	+1	+53.55	+6.75
		BREMEN, OSL. (BREMEN, OSLEBSHAUSEN)	+1	+53.12	+8.72
		BREMERHAVEN	+1	+53.55	+8.57
		BRUNSBUTTEL	+1	+53.88	+9.15
		BUSUM, SCHL. (BUSUM, SCHLEUSE)	+1	+54.12	+8.87
		CUXHAVEN, ST. (CUXHAVEN, STEUBENHOFT)	+1	+53.87	+8.72
		EMDEN, G. S. (EMDEN, GROSSE SEESCHLEUSE)	+1	+53.33	+7.18
		HAMBURG, ST. P. (HAMBURG, ST. PAULI)	+1	+53.55	+9.97
		HELGOLAND	+1	+54.18	+7.88
		HUSUM, SCHL. (HUSUM, SCHLEUSE)	+1	+54.47	+9.02
		NORDERNEY	+1	+53.70	+7.15
		WILH., A. VORH. (WILHELMSHAVEN, ALTER VORHAFEN)	+1	+53.52	+8.15
	MALTA	VALLETTA	+1	+35.88	+14.52
	CYPRUS	LIMASSOL	+2	+34.67	+33.05
	RUSSIA	OSTROV YEKAT. (OSTROV YEKATERININSKIY)	+3	+69.20	+33.47
	AZORES	SANTA CRUZ	-1	+39.45	-31.12
	ICELAND	AKUREYRI	0	+65.68	-18.08
	IRELAND	DUN LAOGHAIRE	0	+53.30	-6.13
		GALWAY	0	+53.27	-9.05

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Miejsca gdzie dostępny jest wykres pływów

Kontynent	Region	Miejsce		Szerokość	Długość
EUROPE	SPAIN	ALICANTE	+1	+38.33	-0.48
		ALMERIA	+1	+36.83	-2.48
		PALMA (PALMA DE MALLORCA)	+1	+39.55	+2.63
AFRICA	GHANA	TEMA	0	+5.63	+0.02
	NIGERIA	APAPA	+1	+6.45	+3.38
	CAMEROON	DOUALA	+1	+4.05	+9.67
	CONGO	POINTE-NOIRE	+1	-4.78	+11.83
	ANGOLA	POINTE BULA. (POINTE BULABEMBA)	+1	-6.05	+12.45
	LIBYA	TARABULUS	+2	+32.90	+13.18
	SOUTH AFRICA	LAMBERT'S BAY	+2	-32.08	+18.30
		PORT ALFRED	+2	-33.60	+26.90
	EGYPT	MINA' DUMYAT	+2	+31.47	+31.77
	MOZAMBIQUE	MAPUTO	+2	-25.97	+32.57
	SUDAN	SAWAKIN	+2	+19.12	+37.33
	KENYA	KILINDINI	+3	-4.07	+39.65
	MAURITIUS	PORT LOUIS	+4	-20.15	+57.48
	MADEIRA ISLANDS	FUNCHAL	0	+32.65	-16.92
	GAMBIA	BANJUL	0	+13.45	-16.57
	GUINEA	RIO NUNEZ APP. (RIO NUNEZ APPROACHES)	0	+10.52	-14.72
	SIERRA LEONE	FREETOWN	0	+8.50	-13.23
	LIBERIA	SINOE BAY	0	+4.98	-9.03
	MOROCCO	SIDI IFNI	0	+29.37	-10.20
ASIA	LEBANON	JOUNIEH	+2	+34.02	+35.62
	IRAQ	UMM QASR	+3	+30.02	+47.95
	KUWAIT	MINA AL AHMADI	+3	+29.07	+48.17
	SAUDI ARABIA	AD DAMMAM	+3	+26.50	+50.20
		AL-JUBAYL	+3	+27.02	+49.68
		RABIGH	+3	+22.73	+38.97
	BAHRAIN	MINA SALMAN	+3	+26.20	+50.60
	QATAR	DOHA	+3	+25.28	+51.55
	IRAN	BANDAR-E S. R. (BANDAR-E SHAHID RAJAI)	+3.5	+27.10	+56.07
	UAE	DUBAI	+4	+25.25	+55.27
		MINA ZAYID	+4	+24.53	+54.38
		RAS AL KHAIMAH	+4	+25.82	+55.95
		SHARJAH	+4	+25.37	+55.37
	PAKISTAN	KARACHI	+5	+24.80	+66.97
	INDIA	CHILKA MOUTH	+5.5	+19.72	+85.62
		DEVI RIVER ENT.	+5.5	+19.95	+86.37
		KAKINADA	+5.5	+16.93	+82.25
		KOCHI	+5.5	+9.97	+76.25
		KORI CREEK ENT. (KORI CREEK ENTRANCE)	+5.5	+23.50	+68.45
		SACRAMENTO SH. (SACRAMENTO SHOAL APPROACHES)	+5.5	+16.52	+82.35
		SHORTT'S ISLAND	+5.5	+20.78	+87.07
		SUVALI	+5.5	+21.18	+72.62

Kontynent	Region	Miejsce		Szerokość	Długość
ASIA	SRI LANKA	COLOMBO	+5.5	+6.95	+79.85
	BANGLADESH	CHATTOGRAM	+6	+22.33	+91.83
	MYANMAR	MYEIK	+6.5	+12.43	+98.60
	KEPULAUAN RIAU	PULAU SAMBU	+7	+1.17	+103.90
		S. KIJANG ENT. (SELAT KIJANG ENTRANCE)	+7	+0.90	+104.67
		SEKUPANG	+7	+1.13	+103.93
	VIETNAM	ILE BACH LONG VI	+7	+20.13	+107.72
	JAVA	PULAU PARI	+7	-5.85	+106.62
		SURABAYA	+7	-7.20	+112.73
	BRUNEI	MUARA	+8	+5.03	+115.07
	BALI	BENOA	+8	-8.75	+115.22
	HONG KONG SAR	HEUNG K. T. WAN (HEUNG KONG TSAI WAN)	+8	+22.25	+114.15
		SAI KUNG HOI	+8	+22.38	+114.28
		TAI O	+8	+22.25	+113.85
		TSIM BEI TSUI	+8	+22.48	+114.00
		TSING SHAN WAN	+8	+22.38	+113.98
		WAGLAN ISLAND	+8	+22.18	+114.30
	CHINA	HUANGPU	+8	+23.08	+113.47
		JIESHI WAN	+8	+22.80	+115.67
		LONGXU WAN	+8	+37.38	+122.67
		MALAN WAN	+8	+37.42	+122.65
		MULAN TOU	+8	+20.17	+110.68
		REN YU	+8	+25.33	+119.60
		SANDU DAO	+8	+26.63	+119.70
		XIAMEN GANG	+8	+24.45	+118.07
		YANGXIAOMAO (YANGXIAOMAO DAO)	+8	+29.90	+122.15
		YUXINGNAO DAO	+8	+30.35	+121.87
		ZHAO'AN WAN	+8	+23.60	+117.28
	TAIWAN REGION	TAICHUNG PORT	+8	+24.28	+120.50
	PHILIPPINES	BALER BAY	+8	+15.77	+121.60
		DAVAO	+8	+7.08	+125.63
		ISLAND BAY	+8	+9.10	+118.12
		LEGAZPI	+8	+13.15	+123.75
		MANILA	+8	+14.58	+120.97
	MALAYSIA	JOHOR BAHRU	+8	+1.47	+103.78
		KUALA TERENG. (KUALA TERENGGANU)	+8	+5.35	+103.13
		PELABUHAN K. (PELABUHAN KUANTAN)	+8	+3.97	+103.43
		TELUK TEKEK	+8	+2.80	+104.13
	JAPAN	ABURATSU	+9	+31.58	+131.42
		FUKUE	+9	+32.70	+128.85
		ISHIGAKI	+9	+24.33	+124.17
		KANNOURA	+9	+33.55	+134.30
		KARATSU	+9	+33.47	+129.97
		KATSUURA	+9	+35.15	+140.32
		KUSHIMOTO	+9	+33.48	+135.77
		MAKURAZAKI	+9	+31.27	+130.30

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

Miejsca gdzie dostępny jest wykres pływów

Kontynent	Region	Miejsce		Szerokość	Długość
ASIA	JAPAN	MIYAKO	+9	+39.65	+141.98
		NAHA	+9	+26.22	+127.67
		ONAHAMA	+9	+36.93	+140.90
		OTARU	+9	+43.20	+141.00
		SHIMODA	+9	+34.68	+138.97
		SHIRAHAMA	+9	+34.92	+139.93
		TOMAKOMAI	+9	+42.63	+141.62
		TOSA-SHIMIZU	+9	+32.78	+132.97
		YOKOHAMA	+9	+35.45	+139.65
		YONAGUNI SHIMA	+9	+24.45	+122.93
OCEANIA	PALAU	MALAKAL HARB. (MALAKAL HARBOUR)	+9	+7.33	+134.47
	MARIANAS ISLAND	SAIPAN	+10	+15.20	+145.72
	PNG (PAPUA NEW GUINEA)	SAMARAI ISLAND	+10	-10.62	+150.67
	AUSTRALIA	AMERICAN RIVER	+9.5	-35.80	+137.77
		HALL POINT	+8	-15.67	+124.40
		HANNIBAL ISLAND	+10	-11.60	+142.93
		KINGSCOTE	+9.5	-35.62	+137.63
		KINGSTON	+9.5	-36.83	+139.85
		L. ELLIOT ISL. (LADY ELLIOT ISLAND)	+10	-24.12	+152.72
		MOLLE ISLAND	+10	-20.25	+148.83
		POINT DANGER	+10	-28.17	+153.55
		SALAM. BAY (SALAMANDER BAY)	+10	-32.73	+152.10
		ST. BEES ISLAND	+10	-20.90	+149.45
		TAPA BAY	+9.5	-12.45	+130.60
	TASMANIA	EDDYSTONE PT.	+10	-41.00	+148.35
	SOLOMONS	BLACKETT STR.	+11	-8.13	+157.13
	NEW CALEDONIA	NOUMEA NUMBO	+11	-22.25	+166.42
	VANUATSU	PORT VILA	+11	-17.75	+168.30
	NEW ZEALAND	CAPE CAMPBELL	+12	-41.73	+174.25
		COLAC BAY	+12	-46.37	+167.90
		MAHANGA	+12	-39.02	+177.87
		MAKARA BEACH	+12	-41.22	+174.70
		NUGGET POINT	+12	-46.45	+169.82
		WAIPAPA POINT	+12	-46.65	+168.85
	FIJI	LEVUKA	+12	-17.68	+178.83
	SAMOA	MULIFANUA	+13	-13.82	-172.00
NORTH AMERICA	HAWAII	F. F. SHOALS (FRENCH FRIGATE SHOALS)	-10	+23.87	-166.28
		SAND ISLAND	-11	+28.22	-177.37
	MEXICO	ACAPULCO	-6	+16.83	-99.92
		ENSENADA	-8	+31.85	-116.63
		LORETO	-7	+26.02	-111.37
		PUERTO CHIAPAS	-6	+14.70	-92.42

Kontynent	Region	Miejsce		Szerokość	Długość
NORTH AMERICA	COSTA RICA	QUEPOS	-6	+9.40	-84.17
	PANAMA	BALBOA	-5	+8.95	-79.57
	BAHAMAS	MATTHEW TOWN	-5	+20.95	-73.68
	PUERTO RICO	PUNTA TUNA	-4	+17.98	-65.88
	CAYMAN ISLANDS	GEORGE TOWN	-5	+19.30	-81.38
	USA	ANNAPOLIS	-5	+38.98	-76.48
		ASTORIA	-8	+46.20	-123.77
		BALTIMORE	-5	+39.27	-76.58
		C. H. F. PIER (CAPE HATTERAS FISHING PIER)	-5	+35.22	-75.63
		CHARLESTON	-5	+32.78	-79.92
		G. ISLE, E. PT. (GRAND ISLE, EAST POINT)	-6	+29.27	-89.95
		GALVESTON	-6	+29.32	-94.80
		KEY WEST	-5	+24.55	-81.80
		LA JOLLA	-8	+32.87	-117.27
		MIAMI BISC. BAY	-5	+25.78	-80.18
		MIAMI HARBOR	-5	+25.77	-80.13
		MONTAUK	-5	+41.05	-71.97
		NEW BEDFORD	-5	+41.63	-70.92
		NEWPORT BEACH	-8	+33.60	-117.88
		PENSACOLA	-6	+30.40	-87.22
		SANTA CRUZ	-8	+36.97	-122.02
		SEATTLE	-8	+47.60	-122.33
		VIRGINIA BEACH	-5	+36.85	-75.97
	JAMAICA	PORT ROYAL	-5	+17.95	-76.83
	BERMUDA	BERMUDA	-4	+32.38	-64.68
	TOBAGO	SCARBOROUGH (SCARBOROUGH, TOBAGO)	-4	+11.18	-60.73
SOUTH AMERICA	ECUADOR	SANTA CRUZ	-6	-0.75	-90.30
	PERU	CALLAO	-5	-12.07	-77.17
	COLOMBIA	SANTA MARTA	-5	+11.23	-74.22
	CHILE	ANTOFAGASTA	-4	-23.65	-70.42
	VENEZUELLA	P. CARUPANO (PUERTO CARUPANO)	-4	+10.67	-63.25
	GUYANA	GEORGETOWN	-4	+6.83	-58.17
ANTARCTIC	ANTARCTICA	WIENCKE ISLAND	-3	-64.83	-63.52

- Kraje lub regiony mogą zmieniać strefy czasowe z różnych powodów.
- Jeśli chodzi o szerokość geograficzną, „+” oznacza północ, a „-” oznacza południe; jeśli chodzi o długość geograficzną, „+” oznacza wschód, a „-” oznacza zachód.

Dostosowywanie ustawień

Np.: podczas dostosowywania ustawień „KOLEJNOŚCI DATY”

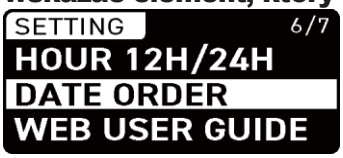
1 Zmień tryb na SET (ustawienia).

• Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.



Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się. Wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD..

2 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wskazać element, który chcesz ustawić.



3 Naciśnij i zwolnij środkowy prawy przycisk [B].

Wartości ustawień stają się regulowane.



4 Dostosuj ustawienia.

Aby ustawić: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].



• Aby anulować ustawienia, wybierz „EXIT” i naciśnij przycisk [B].

5 Wybierz „EXIT” i naciśnij środkowy prawy przycisk [B] zegarka.

Tryb zmienia się na CAL (czas i kalendarz).
Wskazówki wracają do aktualnego czasu.

Pozycje ustawień

BATERIA

Wskazuje aktualną rezerwę mocy. Szczegóły na stronie **4**.

POZIOM ŚWIATŁA

Użyj tego, aby sprawdzić ilość energii generowanej przez ten zegarek w poziomach. Możesz zobaczyć aktualną ilość energii, ilość godzinową z ostatnich 24 godzin i ilość dzienną z ostatnich 7 dni.

• Naciśnij przycisk [A]/[C], aby zmienić 3 powyższe okresy.

WYKRES PŁYWÓW

Użyj tego, aby ustawić miejsce, dla którego na wyświetlaczu LCD będą wyświetlane informacje o pływach. Szczegóły znajdziesz na stronie**12**. (Ustawienie początkowe: PORTHLEVEN)

CZAS LOKALNY

Użyj tego, aby ustawić czas. Szczegóły znajdziesz na stronie **5**. (Ustawienie początkowe: UTC)

CZAS ŚWIATOWY

Użyj tego, aby wybrać obszar, dla którego tryb WTM (Czas światowy) pokazuje czas. Szczegóły znajdziesz na stronie**6**. (Ustawienie początkowe: NEW YORK)

WYNIK CHRONO

Użyj tego, aby zobaczyć wynik pomiaru chronografu. Szczegóły znajdziesz na stronie **7**.

LICZNIK CZASU WYŚCIGU

Użyj tego, aby ustawić czas odliczania licznika czasu wyścigu. Szczegóły znajdziesz na stronie **9**. (Ustawienie początkowe: 5 minut)

TIMER

Użyj tego do ustawienia czasu odliczania. Szczegóły znajdziesz na stronie **9**. (Ustawienie początkowe: 3 minuty)

ALARM

Użyj tego, aby dostosować ustawienia alarmu. Szczegóły znajdziesz na stronie **10**.
(Ustawienie początkowe: 0:00, wyłączone zarówno dla alarmu 1, jak i alarmu 2)

Pozycja wskazówek

Sprawdź i popraw położenie odniesienia wskazówek. Szczegóły znajdziesz na stronie **19**.

TRYB CHRONO

Użyj tego, aby wybrać, który z parametrów chcesz zastosować podczas pomiaru chronografem: czasu międzyczasowego lub czasu okrążenia.

SPLIT	Wybierz tę opcję, aby wziąć i wyświetlić podział czasu. (Ustawienie początkowe)
LAP	Wybierz tę opcję, aby wykonać pomiar i wyświetlić czas okrążenia.

JĘZYK DNIA

Użyj tego, aby ustawić język wyświetlania dni tygodnia w trybach KALENDARZ (czas i kalendarz) i CZAS ŚWIATOWY (Czas światowy)).

ENGLISH	Angielski
JAPANESE	Japoński
SPANISH	Hiszpański
GERMAN	Niemiecki
FRENCH	Francuski
ITALIAN	Włoski
PORTUGUESE	Portugalski
CHINESE	Chiński

WYBIERZ MIASTO

Użyj tej opcji, aby pokazać/ukryć nazwy obszarów na liście obszarów, która pojawia się po wybraniu obszaru.
(Ustawienie początkowe: pokazywanie wszystkich)



- Wszystkie miejsca wykresu pływów są zawsze pokazywane niezależnie od tego ustawienia.

CZAS LOKALNY

Użyj tego, aby przypisać strefę czasową do „USER (USR)”. Możesz przypisać dowolną strefę czasową w 15-minutowych odstępach do czasu standardowego i letniego.
(Ustawienie początkowe: ±0 zarówno dla czasu standardowego, jak i czasu letniego)

1 **Sprawdź, czy na wyświetlaczu LCD wyświetla się komunikat „DST OFF” i wybierz standardową strefę czasową.**
Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

2 **Sprawdź, czy na wyświetlaczu LCD wyświetla się komunikat „DST ON” i wybierz strefę czasową letnią.**
Aby wybrać: użyj przycisków [A] i [C].
Aby potwierdzić: naciśnij przycisk [B].

CZAS 12H/24H

Użyj tej opcji, aby przełączać zapis czasu między formatem 12-godzinnym i 24-godzinnym.

12-HOUR	Czas 12-godzinny (ustawienie początkowe)
24-HOUR	Czas 24-godzinny

- Godziny wschodu i zachodu słońca oraz wykres poziomu pływów podawane są zawsze w formacie 24-godzinnym, niezależnie od tego ustawienia.

KALENDARZ

Użyj tego, aby wybrać Kalendarz (kolejność rok/miesiąc/dzień).

YYYY/MM/DD	Rok, miesiąc, data (ustawienie początkowe)
MM/DD/YYYY	Miesiąc, data, rok
DD/MM/YYYY	Data, miesiąc, rok

INSTRUKCJA OBSŁUGI WEB

Użyj tego, aby wyświetlić dwuwymiarowy kod umożliwiający dostęp do instrukcji obsługi w formacie PDF poprzez jej odczytanie za pomocą smartfona.

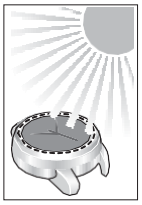
INFORMACJE

Użyj tego, aby sprawdzić wersję oprogramowania sprzętowego i inne INFORMACJE na temat tego zegarka.

RESETOWANIE USTAWIEŃ

Użyj tego, aby przywrócić wartości ustawień powyższych elementów do wartości początkowych.

Ładowanie zegarka



W zegarku tym pod tarczą znajduje się ogniwo słoneczne, które magazynuje energię wytworzoną przez ogniwo we wbudowanym akumulatorze.
Ogniwo ładuje się poprzez wystawienie tarczy na działanie światła, np. bezpośredniego światła słonecznego lub lamp fluorescencyjnych.
Aby uzyskać optymalną wydajność, pamiętaj o tym, aby:

- **Umieść zegarek w miejscu, w którym tarcza będzie narażona na jasne światło, np. przy oknie, nawet gdy nie jest używany.**
- **Wystawiaj tarczę zegarka na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez co najmniej 5 lub 6 godzin tygodniowo.**
- **Unikaj pozostawiania go w ciemnych miejscach przez dłuższy czas.**

OSTROŻNIE

- Nie ładuj zegarka w wysokiej temperaturze (około 60°C (140°F) lub wyższej), ponieważ może to spowodować awarię mechanizmu.
- Jeśli zegarek jest często pozbawiany dostępu do światła np. przez długie rękawy, konieczne może być uzupełniające ładowanie, aby zapewnić ciągłą pracę

- Zegarek automatycznie zatrzymuje ładowanie po zakończeniu ładowania (funkcja zapobiegająca przeładowaniu). Funkcja ta zapobiega uszkodzeniu zegarka i akumulatora w wyniku przeładowania.

Gdy zegarek osiągnie niski poziom naładowania (funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu)

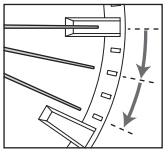
Zegarek sygnalizuje niewystarczający poziom naładowania, jak pokazano poniżej. Wystaw tarczę zegarka na światło, aby natychmiast go naładować.

Ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu [1]

Gdy zegarek nie jest używany przez 10 sekund, wyświetlacz LCD gaśnie. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje powrót do normalnego stanu po 3 sekundach wyświetlania komunikatu „BATTERY LOW”.

- Godzina jest wskazywana prawidłowo. Pozostałe funkcje są również dostępne.

Ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu [2]



Wyświetlacz LCD jest wyłączony. Po naciśnięciu dowolnego przycisku, wyświetlacz LCD wyświetla komunikat „BATTERY EMPTY” przez 3 sekundy i ponownie się wyłącza.
Wskazówka sekundowa przesuwa się raz na 2 sekundy (ruch co dwie sekundy).

- Czas jest wskazywany prawidłowo. Jednak inne funkcje zegarka nie będą dostępne.
- Jeżeli zegarek nie będzie ładowany przez 3 dni lub dłużej po wystąpieniu kontrolki Ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu [2], zegarek zostanie całkowicie rozładowany i zatrzyma się.

Czas ładowania w różnych warunkach

Poniżej podano przybliżony czas ładowania przy ciągłym naświetlaniu. Proszę traktować tę tabelę wyłącznie jako punkt odniesienia.

Warunki	Natężenie światła (lx)	Czas ładowania (przybliżony)		
		Do pracy przez 1 dzień	Do normalnej pracy po całkowitym rozładowaniu	Do całkowitego naładowania po całkowitym rozładowaniu
Na zewnątrz (dzień słoneczny)	100,000	3 minuty	5 godzin	16 godzin
Na zewnątrz (dzień pochmurny)	10,000	25 minut	35 godzin	—
20 cm (7-7/8 cala) od lampy fluorescencyjnej (30 W)	3,000	1.5 godziny	—	—
Wewnątrz	500	7.5 godziny	—	—

- **Zaleca się, aby ładować zegarek, wystawiając go na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Lampa fluorescencyjna lub oświetlenie wewnętrzne nie zapewniają wystarczającego oświetlenia, aby skutecznie naładować akumulator.**

Czas działania bez dodatkowego ładowania po pełnym naładowaniu zegarka

Ok 1 rok

Funkcja oszczędzania energii

Wskazówki zatrzymują się, a wyświetlacz LCD automatycznie wyłącza się, aby oszczędzać energię, gdy zegarek pozostaje w ciemnym miejscu przez pewien czas i nie może generować energii..

- Zegarek działa normalnie nawet podczas oszczędzania energii.

Anulowanie funkcji oszczędzania energii

Tryb oszczędzania energii kończy się, a wskazówki wracają do normalnego wskazania, gdy zegarek jest używany lub tarcza jest wystawiona na działanie światła i rozpoczyna się generowanie energii.

Rozwiązywanie problemów

• Jeśli po wypróbowaniu poniższych rozwiązań nadal występują problemy z zegarkiem, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Ruch wskazówek wydaje się dziwny.

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Wskazówka sekundowa przesuwa się raz na dwie sekundy.	Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu jest aktywna. Rezerwa chodu zegarka jest prawie wyczerpana. Naładuj natychmiast.	17
Wskazówka sekundowa nie porusza się.	Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się, gdy wybrany jest tryb SET (ustawienia) lub podczas regulacji czasu i kalendarza. Kiedy licznik czasu wyścigu jest uruchomiony, może pojawić się sekunda w pozycjach, które nie zakłócają widoczności wyświetlacza LCD.	—
Żadne wskazówki się nie poruszają.	Ładuj zegarek w bezpośrednim świetle słonecznym, aż wskazówka sekundowa zacznie się poruszać normalnie..	17
	Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się, gdy wybrany jest tryb SET (ustawienia) lub podczas regulacji czasu i kalendarza. Wskazówka godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach nie zakłócających wskazań wyświetlacza LCD. Kiedy licznik czasu wyścigu jest uruchomiony, może pojawić się sekunda w pozycjach, które nie zakłócają widoczności wyświetlacza LCD.	—
Wskazówki nagle zaczynają szybko się poruszać.	Po zakończeniu ustawiania wskazówki mogą poruszać się szybko, aż pokażą aktualną godzinę.	—
	Funkcja oszczędzania energii została anulowana. Poczekaj, aż wyświetli się aktualna godzina.	17
The second hand starts unexpected movement.	Sekundnik przesuwa się do pozycji 0 sekund, gdy pozostały czas odliczania licznika czasu wyścigu wynosi 1 minutę. Następnie wskazówka przesuwa się co sekundę, aż do momentu rozpoczęcia.	8

Czas/kalendarz jest nieprawidłowy

Symptom	Remedies	Page
Czas/kalendarz jest nieprawidłowy.	Wskazówka sekundowa wskazuje 45 sekund i zatrzymuje się w trybie SET (ustawienia) lub podczas regulacji czasu i kalendarza. Wskazówka godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w określonych pozycjach, aby nie zasłaniać wyświetlacza LCD.	—
	W trybie RACE (timer wyścigowy) wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wyświetlacza LCD. Podczas działania timera wyścigowego wskazówka sekundowa może zatrzymać się w pozycjach, które nie będą zakłócać widoczności wyświetlacza LCD.	8
	Sprawdź ustawienia obszaru.	5
	Sprawdź ustawienia czasu letniego (DST). Przełączanie czasu letniego na standardowy musi zostać wykonane ręcznie.	5
	Dostosuj czas i kalendarz..	5
	Sprawdź i popraw położenie odniesienia wskazówek.	19
Czas wskazywany przez wskazówki różni się od czasu pokazywanego na wyświetlaczu LCD.	W trybie WTM wskazówki i wyświetlacz LCD mogą pokazywać różne godziny.	6
	W trybie RACE wskazówki godzinowa i minutowa mogą zatrzymać się w pozycjach, aby nie zasłaniać wskazań wyświetlacza LCD. Podczas pomiaru czasu wyścigu wskazówka sekundowa może zatrzymać się w pozycji nie zakłócającej wyświetlania wskazania LCD.	8
	Jeżeli miejsce wyświetlania wykresu pływów jest wybrane spośród innych stref czasowych niż strefa czasu domowego, wskazówki i wyświetlacz LCD pokazują różne godziny.	11
	Sprawdź i popraw położenie odniesienia wskazówek.	19

Wskaźnik LCD

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Wyświetlacz jest wyłączony.	Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu jest aktywna. Rezerwa chodu zegarka jest prawie wyczerpana. Naładuj natychmiast.	17

Czas światowy

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Obszar, który chcesz wybrać, nie jest wyświetlany na liście.	Użyj opcji „Choose city” w ustawieniach, aby wyświetlić interesujący Cię obszar.	16
Co to jest „USER (USR)”?	Do „USER (USR)” możesz przypisać dowolną strefę czasową w 15-minutowych odstępach. Użyj tej opcji, jeśli strefa czasowa Twojej okolicy nie znajduje się na liście.	16

Chronograf

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Chronograf niespodziewanie się zatrzymuje.	Zmiana trybu SET (ustawienia) powoduje zatrzymanie ustawień pomiaru chronografu.	7

Timer

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Timer niespodziewanie się zatrzymuje.	Zmiana trybu na SET (ustawienia) powoduje zatrzymanie odliczania timera.	9
	Uruchomienie licznika czasu wyściugu powoduje zatrzymanie odliczania czasu.	9

Alarm

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Nie jest emitowany żaden dźwięk alarmu.	Spróbuj sprawdzić dźwięk alarmu. Jeśli nie słychać dźwięku, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.	10
	Aby sprawdzić ustawienia alarmu. Sprawdź ustawienia alarmu. Ikony A1 /A2 pojawiają się po aktywacji alarmu 1/alarm 2.	10
	Podczas działania licznika czasu wyścigu, alarm nie włącza się nawet w przypadku wystąpienia alarmu Czasu.	10
Dźwięk alarmu został nieoczekiwanie wyemitowany.	Sprawdź ustawienia obszaru alarmu.	10

Czas/kalendarz pokazany na wykresie pływów jest nieprawidłowy.

Symptom	Kroki naprawcze	Strona
Czas/kalendarz jest nieprawidłowy.	Sprawdź miejsce ustawienia.	12
	Sprawdź ustawienia czasu letniego (DST). Przełączanie czasu letniego i czasu standardowego musi być wykonane ręcznie.	12
	Dostosuj czas i kalendarz.	5

Sprawdzanie i korekta pozycji odniesienia

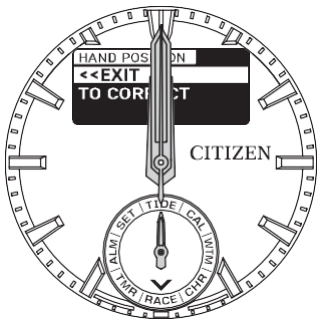
Sprawdź, czy pozycja odniesienia jest prawidłowa, gdy w trybie CAL (czas i kalendarz) wskazówki i wyświetlacz LCD Wskaźnika pokazują różny czas.

Jaka jest pozycja odniesienia?

Podstawowe położenie wszystkich wskazówek, aby prawidłowo wskazać czas.

- **Tryb wskazówki:: TIDE**
- **Wskazówka godzinowa, minutowa i sekundowa: 0 godzina 00 minuta 00 sekunda**

Prawidłowa pozycja referencyjna



1 Zmień tryb na SET (settings).

- Aby dowiedzieć się, jak zmienić tryby, zobacz stronę **3**.



2 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wybrać „HAND POSITION”, a następnie naciśnij prawy środkowy przycisk [B].



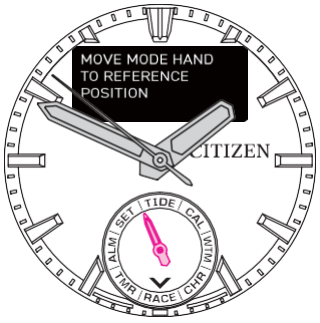
Wskazówki zaczynają się przesuwać do bieżących pozycji odniesienia.

3 Sprawdź ich pozycje odniesienia, odnosząc się do powyższej ilustracji..

Prawidłowa	Aby zakończyć procedurę, naciśnij i zwolnij prawy górny przycisk [B].
Nieprawidłowa	Przejdź do kroku 4 i popraw pozycję odniesienia.

4 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wybrać opcję „To CORRECT”, a następnie naciśnij prawy środkowy przycisk [B].

Tryb wskazówek: delikatnie się przesuwa, a wskazówka staje się regulowana.



5 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby dostosować położenie odniesienia dłoni, a następnie naciśnij prawy środkowy przycisk [B].

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk [A] lub [C], aby przesuwać wskazówkę w sposób ciągły.

6 Powtórz punkt 5.

- Dostosuj pozycję odniesienia w następującej kolejności.
  Tryb wskazówki: → wskazówki godzinowa, minutowa→ wskazówka sekundowa
- Po ustawieniu pozycji odniesienia wskazówki sekundowej pojawi się komunikat „SETTING COMPLETE”, a regulacja zostanie zakończona.d.

7 Naciśnij i zwolnij prawy dolny przycisk [A] lub prawy górny przycisk [C] kilkakrotnie, aby wybrać „EXIT”, a następnie naciśnij prawy środkowy przycisk [B].

Tryb zmienia się na CAL (czas i kalendarz).

Całkowite zerowanie

Jeśli zegarek nie działa prawidłowo, możesz zresetować wszystkie ustawienia. Jeśli rezerwa chodu jest niewystarczająca, najpierw naładuj zegarek..

Pamiętaj o wykonaniu następujących operacji po zresetowaniu wszystkich funkcji.

1 Popraw pozycję odniesienia.

Po całkowitym zresetowaniu zegarek znajduje się w trybie regulacji pozycji referencyjnej. Patrz krok 5 i kolejne na stronie**19**.

2 Dostosuj czas i kalendarz.

Zobacz stronę **5**.

1 Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski [A], [B] i [C] przez co najmniej 4 sekundy, a następnie je zwolnij.

Wskaźnik LCD jest wyłączony i wykonywane jest zerowanie całkowite. Poczekaj, aż wskazówki przestaną się poruszać..

Wartości po całkowitym zerowaniu

Czas	0 godzin 00 minut 00 sekund
Dzień, data, miesiąc i rok	January 1, 2025
Ustawienie strefy czasowej	UTC
Czas letni/ Czas standardowy	Czas standardowy in all areas
Czas światowy	New York
Miejsce wykresu pływów	PORTHLEVEN

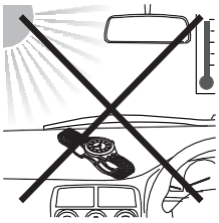
Środki ostrożności dotyczące obchodzenia się z zegarkiem Eco-Drive

<Zawsze pamiętaj o częstym ładowaniu>

- Długie rękawy mogą utrudniać transmisję światła do zegarka. Może to spowodować rozładowanie zegarka. W takich przypadkach konieczne może być dodatkowe ładowanie..
- Po zdjęciu zegarka należy umieścić go w jasnym miejscu, aby zapewnić optymalną wydajność..

⚠ CAUTION Środki ostrożności podczas ładowania

- Nie należy ładować zegarka w wysokiej temperaturze (około 60°C (140°F) lub wyższej), ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie mechanizmu.
  Na przykład:
  -Ładowanie zegarka zbyt blisko źródła światła generującego dużą ilość ciepła, takiego jak żarówka lub lampa halogenowa. Podczas ładowania pod żarówką,pamiętaj o zachowaniu odstępu co najmniej 50 cm (20 cali) między lampą a zegarkiem, aby uniknąć narażenia zegarka na nadmierne ciepło.
  -Ładowanie zegarka w miejscu, w którym temperatura może być wyjątkowo wysoka, np. na desce rozdzielczej pojazdu.



<Wymiana akumulatora>

- W tym zegarku zastosowano specjalny akumulator, którego nie trzeba okresowo wymieniać.
  Jednak zużycie energii może wzrosnąć po kilku latach użytkowania zegarka z powodu zużycia elementów wewnętrznych i pogorszenia jakości oleju. Może to spowodować szybsze wyczerpywanie się zgromadzonej energii..

⚠ WARNING Obsługa akumulatora

- Akumulatora nigdy nie należy wyjmować z zegarka. Jeśli z jakiegokolwiek powodu zajdzie potrzeba wyjęcia akumulatora z zegarka i należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby zapobiec przypadkowemu połknięciu. W przypadku przypadkowego połknięcia akumulatora należy natychmiast skontaktować się z lekarzem..
- Nie wyrzucaj akumulatora do zwykłych śmieci. Postępuj zgodnie z wytycznymi gminy dotyczącymi zbiórki baterii, aby zapobiec ryzyku pożaru lub skażenia środowiska.

⚠ WARNING Używaj tylko oryginalnych akumulatorów

- Nigdy nie używaj innej baterii niż akumulator przeznaczony do tego zegarka.
  Chociaż konstrukcja zegarka jest tak zaprojektowana, że nie będzie on działał, gdy zainstalowany jest inny typ baterii, jeśli w zegarku zostanie zainstalowana konwencjonalna bateria zegarkowa lub inny typ baterii i zegarek zostanie naładowany, istnieje ryzyko przeładowania, które może spowodować pęknięcie baterii. Może to spowodować uszkodzenie zegarka i obrażenia użytkownika. Podczas wymiany akumulatora zawsze należy używać dedykowanego akumulatora.

Wodoszczelność

⚠ WARNING Wodoszczelność

- Sprawdź tarczę zegarka i/lub dekiel, aby uzyskać informacje o wodoszczelności zegarka. Poniższa tabela zawiera przykłady zastosowania, które pomogą upewnić się, że zegarek jest prawidłowo użytkowany.
- **WATER RESIST(ANT) ×× bar może być również oznaczony jako W.R.×× bar.**
- Modele niewodoodporne nie są zaprojektowane do kontaktu z wilgocią. Należy uważać, aby nie narażać zegarka z tą klasą na kontakt z wilgocią.
- Wodoszczelność do codziennego użytku (do 3 atmosfer) oznacza, że zegarek jest wodoodporny na sporadyczne przypadkowe zachlapania.
- Zwiększona wodoodporność do codziennego użytku (do 5 atmosfer) oznacza, że zegarek można nosić podczas pływania, ale nie należy go nosić podczas nurkowania ze sprzętem lub akwalungiem.
- Zwiększona wodoodporność do codziennego użytku (do 10/20 atmosfer) oznacza, że zegarek można nosić podczas nurkowania ze skórą, ale nie podczas nurkowania z akwalungiem lub nurkowania z użyciem helu.

Nazwa		Nieodporny na wodę	Codziennie używaj wodoodpornego zegarka	Ulepszony, wodoodporny zegarek do codziennego użytku	
Wskazanie	Tarcza lub dekiel	–	**WATER RESIST**	**W. R. 5 bar**	**W. R. 10 bar W. R. 20 bar**
Specyfikacja		Nieodporny na wodę	Wodoodporność do 3 atmosfer	Wodoodporność do 5 atmosfer	Wodoodporność do 10 lub 20 atmosfer
Zastosowanie związane z wodą	Drobne narażenie na działanie wody (mycie twarzy, deszcz itp.)	**NO**	**OK**	**OK**	**OK**
	Pływanie i ogólne prace pralnicze	**NO**	**NO**	**OK**	**OK**
	Nurkowanie, sporty wodne	**NO**	**NO**	**NO**	**OK**
	Nurkowanie z użyciem butli z powietrzem	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
	Nurkowanie saturacyjne z użyciem helu	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
	Nie używaj koronki ani przycisku, gdy zegarek jest mokry	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**

Środki ostrożności i ograniczenia użytkowania

⚠CAUTION Aby uniknąć obrażeń

- Zachowaj szczególną ostrożność, nosząc zegarek, gdy trzymasz małe dziecko, aby uniknąć obrażeń.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas wykonywania intensywnych ćwiczeń lub pracy, aby uniknąć obrażeń u siebie i innych.
- NIE należy nosić zegarka w saunie lub innym miejscu, w którym zegarek może się nadmiernie nagrzać, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia.
- Należy zachować ostrożność podczas zakładania i zdejmowania zegarka, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia paznokci, w zależności od sposobu zapięcia paska.
- Zdejmij zegarek przed pójściem spać. Może to spowodować nieoczekiwany uraz lub wysypkę.

⚠CAUTION Środki ostrożności

- Zawsze używaj zegarka z wciśniętą koronką (pozycja normalna). Jeśli koronka jest zakręcana, upewnij się, że jest dobrze zablokowana..
- Nie używaj (koronki i/lub przycisków) zegarka, gdy jest mokry. Woda może przedostać się do wnętrza zegarka, powodując uszkodzenie jego kluczowych podzespołów..
- Jeśli do zegarka dostanie się woda lub zegarek zaparuje i nie będzie można go wyczyścić, nawet po długim czasie, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia kontroli i/lub naprawy.
- Nawet jeśli Twój zegarek ma wysoki poziom wodoszczelności, zwróć uwagę na następujące kwestie.
  -Jeśli zegarek został zanurzony w wodzie morskiej, dokładnie wypłucz go słodką wodą i wytrzyj suchą szmatką.
  -Nie wylewaj wody z kranu bezpośrednio na zegarek.
  -Zdejmij zegarek przed kąpielą.
- Jeśli do zegarka dostanie się woda morska, należy umieścić zegarek w pudełku lub plastikowej torbie i natychmiast zanieść go do naprawy. W przeciwnym wypadku ciśnienie wewnątrz zegarka wzrośnie, a jego elementy (szkło, koronka, przycisk itp.) mogą odpaść.

⚠CAUTION Podczas noszenia zegarka

<PASEK>

- Paski skórzane i gumowe (uretanowe) z czasem ulegają zniszczeniu pod wpływem potu i brudu.
  Ponadto są wykonane z naturalnego materiału i z czasem ulegną zużyciu, odkształceniu i odbarwieniu. Zaleca się okresową wymianę na nowe..
- Trwałość skórzanego paska może ulec pogorszeniu pod wpływem wilgoci (blaknięcie, odklejanie się kleju) ze względu na właściwości materiału. Ponadto mokra skóra może powodować wysypkę.
- Nie plamić skórzanego paska substancjami zawierającymi substancje lotne, wybielaczem, alkoholem (w tym kosmetykami). Może to spowodować przebarwienia i przedwczesne starzenie się.
  Promieniowanie ultrafioletowe, takie jak bezpośrednie światło słoneczne, mo.
- Zaleca się zdjęcie zegarka, jeśli ulegnie zamoczeniu, nawet jeśli sam zegarek jest wodoodporny.
- Nie zakładaj opaski zbyt ciasno. Staraj się pozostawić wystarczająco dużo miejsca między opaską a skórą, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Guma (uretanowa) może zostać poplamiona barwnikami lub zabrudzeniami znajdującymi się na odzieży lub innych akcesoriach.
  Ponieważ plamy te mogą być nieusuwalne,
  Podczas noszenia zegarka należy zachować ostrożność, nosząc go z przedmiotami, które łatwo ulegają przebarwieniom (np. odzieżą, torebkami). Ponadto pasek może ulec zniszczeniu pod wpływem rozpuszczalników lub wilgoci zawartej w powietrzu.Wymień go na nowy, gdy utraci elastyczność lub pęknie.
- W następujących przypadkach należy zgłosić potrzebę regulacji lub naprawy bransolety:
  -Zauważasz nieprawidłowość spowodowaną korozją.
  -Szpilka bransolety wystaje.
- Zalecamy skorzystanie z pomocy doświadczonego zegarmistrza w celu dopasowania rozmiaru zegarka. Jeśli regulacja nie zostanie wykonana prawidłowo,Bransoletka może nieoczekiwanie się odłączyć, co może spowodować utratę zegarka lub obrażenia (z wyłączeniem produktów zawierających narzędzie Dopasowanie bransolety).
  Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Inne serwisy mogą pobierać opłatę za usługę lub jej nie świadczyć.

<Temperatura>

- Zegarek może się zatrzymać lub jego działanie może ulec pogorszeniu w ekstremalnie wysokich lub niskich temperaturach. Nie należy używać zegarka w miejscach, w których temperatura wykracza poza zakres temperatur roboczych określony w specyfikacji.

<Magnetyzm>

- Analogowe zegarki kwarcowe są napędzane silnikiem krokowym, który wykorzystuje magnes. Wystawienie zegarka na działanie silnego pola magnetycznego z zewnątrz może spowodować nieprawidłowe działanie silnika i uniemożliwić dokładne odmierzanie czasu..
  Nie należy dopuszczać do tego, aby zegarek znajdował się w pobliżu urządzeń medycznych wykorzystujących magnesy (naszyjniki magnetyczne, gumki magnetyczne itp.) ani magnesów stosowanych w zatrzaskach drzwi lodówki.zapięciach torebek, głośnikach telefonu komórkowego, urządzenia do gotowania elektromagnetycznego itp.

<Silne wstrząsy>

- Unikaj upuszczania zegarka i narażania go na silne uderzenia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie i/lub pogorszenie działania, a także uszkodzenie koperty i bransolety.

<Elektryczność statyczna>

- Układy scalone (IC) stosowane w zegarkach kwarcowych są wrażliwe na elektryczność statyczną. Należy pamiętać, że zegarek może działać nieregularnie lub wcale, jeśli zostanie wystawiony na działanie silnej elektryczności statycznej.

<Chemikalia, gazy żrące i rtęć>

- Nie używaj zegarka w środowisku z chemikaliami lub gazami żrącymi. W przypadku rozcieńczalnika do farb, benzenu lub innych rozpuszczalników albo produktów zawierających te rozpuszczalniki (w tym benzyny, zmywacza do paznokci), krezol, środki czyszczące i kleje do łazienek, środki hydrofobowe itp.) są dozwolone
  W kontakcie z zegarkiem mogą one odbarwić, rozpuścić lub popękać materiały. Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z tymi substancjami chemicznymi. Kontakt z rtęcią, taką jak ta stosowana w termometrach, może również spowodować odbarwienie paska i koperty.

<Folie ochronne>

- Pamiętaj o usunięciu folii ochronnej Folie, która może znajdować się na zegarku (dekiel, pasek, zapięcie itp.). W przeciwnym razie pot lub wilgoć mogą przedostać się do szczelin między folią ochronną a elementami zegarka, co może skutkować wysypką skórną i/lub korozją części metalowych.

⚠CAUTION Zawsze utrzymuj zegarek w czystości

- Obróć koronkę do końca i naciskaj przyciski okresowo, aby nie zablokowały się z powodu nagromadzenia się ciał obcych. Obróć koronkę do normalnej pozycji i naciskaj przyciski okresowo, aby usunąć nagromadzone ciała obce.
- Koperta i pasek zegarka mają bezpośredni kontakt ze skórą. Korozja metalu lub nagromadzenie się ciał obcych może spowodować czarny osad na bransolecie pod wpływem wilgoci lub potu, co może prowadzić do niezauważalnych zabrudzeń, takich jak te spowodowane potem.
  Pamiętaj, aby zawsze dbać o czystość zegarka.
- Koperta i pasek zegarka mają bezpośredni kontakt ze skórą. W rzadkich przypadkach nagromadzony brud i ciała obce mogą powodować podrażnienia skóry. Jeśli podejrzewasz, że coś jest nie tak, natychmiast przerwij noszenie zegarka i skonsultuj się z lekarzem.
  W przypadku nagromadzenia się potu lub brudu na metalowym pasku lub kopercie, należy je dokładnie wyczyścić szczotką i neutralnym detergentem. W przypadku paska skórzanego lub gumowego (uretanowego) należy przetrzeć je suchą ściereczką.
- Paski skórzane mogą odbarwiać się pod wpływem potu lub brudu. Zawsze utrzymuj pasek skórzany w czystości, przecierając go suchą szmatką.

Dbaj o zegarek

- Wyczyść kopertę i szkiełko miękką ściereczką, usuwając z nich wszelkie zabrudzenia i wilgoć, np. pot.
- W przypadku metalowego, plastikowego lub gumowego (uretanowego) paska zegarka, należy zmyć wszelkie zabrudzenia wodą. Delikatną szczotką usuń niewielkie ilości brudu zgromadzone między szczelinami metalowej bransolety.
- W przypadku paska skórzanego brud należy wytrzeć suchą szmatką.
- Jeśli nie będziesz używać zegarka przez dłuższy czas, dokładnie wytrzyj go z potu, brudu lub wilgoci i przechowuj w odpowiednim miejscu, unikając miejsc narażonych na zbyt wysokie lub niskie temperatury i wysoką wilgotność.

Farba luminescencyjna

Farba na tarczy i wskazówkach ułatwia odczytanie godziny w ciemnym miejscu. Farba luminescencyjna magazynuje światło (dzienne lub sztuczne) i świeci w ciemności.
Nie zawiera żadnych substancji radioaktywnych ani innych materiałów szkodliwych dla organizmu człowieka lub środowiska.

- Emisja światła staje się stopniowo słabsza w miarę upływu czasu.
- Czas trwania światła („blasku") będzie się różnić w zależności od jasności, rodzaju i odległości od źródła światła, czasu naświetlania i ilości farby.
- Farba może nie świecić i/lub może szybko się rozproszyć, jeśli nie zostanie wystawiona na wystarczające działanie światła..

Naprawy

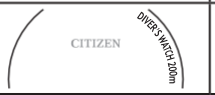
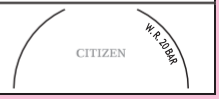
Jeżeli na tylnej obudowie zegarka wygrawerowano ostrzeżenie, takie jak SERVICE CENTER REPAIR ONLY" lub "DON'T OPEN", wszystkie jego części, z wyjątkiem paska, należy naprawiać wyłącznie w autoryzowanym centrum serwisowym. Wynika to z faktu, że do wykonywania napraw, przeglądów i regulacji wymagane są specjalistyczne technologie i sprzęt. W przypadku naprawy zegarka prosimy o kontakt ze sklepem, w którym został zakupiony zegarek lub z serwisem.

Specyfikacje

Model	U812	**Typ**	Zegarek analogowo-cyfrowy zasilany energią słoneczną
Dokładność pomiaru czasu	Średnia miesięczna dokładność: ±15 sekund przy noszeniu w normalnych temperaturach roboczych (od +5°C do +35°C (+41°F do +95°F))		
Zakres temperatur pracy	-10°C (14°F) do +60°C (140°F)		
Funkcje wyświetlacza	Sekcja analogowa • Czas: godziny, minuty, sekundy • Tryby: CAL (czas i kalendarz), WTM (Czas światowy), CHR (chronograf), RACE (licznik czasu wyścigu), TMR (timer), ALM (alarm), SET (ustawienia), TIDE (wykres pływów) Sekcja cyfrowa • Czas: godziny, minuty, sekundy, strefa (strefa czasowa) • Kalendarz: rok, miesiąc, data, dzień tygodnia • Chronograf • Licznik czasu wyścigu • Timer • Alarm • Wykres pływów • Ustawienia		
Czas działania	• Po pełnym naładowaniu zegarek działa bez dodatkowego ładowania: około 1 roku Gdy funkcja oszczędzania energii działa przez cały dzień: około 3 lat • Rozpoczęło się ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu[2]: Około 3 dni		
Bateria	Ogniwo akumulatorowe (litowe guzikowe), 1 szt.		
Dodatkowe funkcje	• Funkcja zasilania energią słoneczną • Funkcja wskazywania ilości wytwarzanej energii • Funkcja zapobiegania przeładowaniu • Funkcja ostrzegania o niewystarczającym naładowaniu • Wskaźnik naładowania • Funkcja oszczędzania energii • Kalendarz wieczny (do 31 grudnia 2199 r.) • Czas światowy (43 obszary obejmujące 29 stref czasowych) • Funkcja przypisywania różnicy czasu • Chronograf (do 24 godzin z dokładnością do 0,01 sekundy). • Timer odliczający (do 99 minut i 59 sekund z dokładnością do 1 sekundy) • Alarm (alarm 1/2) • Funkcja monitorowania alarmu • Wykres pływów function (203 miejsca) • Funkcja wskazania czasu wschodu i zachodu słońca • Funkcja wskazująca fazy księżyca • Licznik czasu wyścigu (do 99 minut i 59 sekund z dokładnością do 1 sekundy) • Funkcja wykrywania uderzeń		

Specyfikacja i zawartość mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Kiedy używasz zegarka nurkowego

	Zegarek nurkowy	Standardowy zegarek
Tarcza		
Dekiel		

Sprawdź, czy Twój zegarek jest zegarkiem nurkowym, korzystając z poniższego przykładu.

W przypadku zegarka dla nurków należy koniecznie zapoznać się z informacjami zawartymi w sekcjach „Środki ostrożności podczas nurkowania” oraz „Informacje o funkcji pomiaru głębokości”.

„Zegarek nurkowy” to czasomierz przeznaczony do nurkowania. Charakteryzuje się on wodoszczelnością wystarczającą do nurkowania z aparatem oddechowym (SCUBA) lub innych form nurkowania oraz jest wyposażony w specjalne funkcje przydatne podczas tej aktywności.
Na tarczy lub deklu takiego zegarka znajdują się oznaczenia, takie jak „DIVER’S” lub „xxx m”.

Środki ostrożności, które należy zachować podczas nurkowania

W przypadku korzystania z zegarka nurkowego, po sprawdzeniu szczegółów dotyczących działania Wodoszczelności na stronie internetowej naszej firmy, należy zapoznać się z treścią „Środki ostrożności podczas nurkowania”..

https://www.citizenwatch-global.com/support/maintenance/wr.html

- Zegarki, które mają nazwę „Wodoodporne do nurkowania saturacyjnego” lub „Wodoodporność do nurkowania” zdefiniowana na powyższej stronie internetowej to zegarki nurkowe. Do nurkowania z akwalungiem lub nurkowania saturacyjnego nie należy używać innych zegarków.

⃠ PROHIBITED Nie należy używać tego zegarka podczas nurkowania, gdy...

- Nie używaj zegarka podczas nurkowania, jeśli zegarek się zatrzymał lub wykazuje jakiekolwiek nietypowe działanie..
- Nie używaj zegarka do nurkowania, jeśli zegarek wyświetla ostrzeżenie o niewystarczającym naładowaniu lub ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania Baterii poprzez przesuwanie wskazówki sekundowej co dwie sekundy.

⚠ CAUTION Nurkowanie z zegarkiem

- Osobom korzystającym z zegarka nurkowego zdecydowanie zaleca się otrzymanie odpowiedniego instruktażu i przeszkolenia w zakresie nurkowania oraz przestrzeganie tych zasad przez cały czas.
- Prosimy o prawidłowe użytkowanie zegarka dopiero po pełnym zrozumieniu procedur obsługi i środków ostrożności. Używanie zegarka w sposób niezgodny z instrukcją obsługi może spowodować jego nieprawidłowe działanie..
- Sprawdź wskazania wodoodporności na tarczy zegarka lub deklu. Nigdy nie zanurzaj się poniżej wskazanej głębokości..

⚠ CAUTION Sprawdź elementy przed nurkowaniem

Sprawdź poniższe pozycje Przed użyciem zegarka do nurkowania.

- Upewnij się, że zegarek działa prawidłowo (sprawdź mechanizmy czasu/kalendarza).
- Upewnij się, że zegarek jest wystarczająco naładowany do nurkowania:
  - Typ mechaniczny: sprawdź, czy sprężyna główna jest całkowicie nawinięta.
  - Typ kwarcowy: sprawdź, czy funkcja ostrzegania o niskim poziomie naładowania baterii jest wyłączona (jeśli funkcja jest dostępna).
  - Typ zasilany energią słoneczną: Sprawdź, czy zegarek jest wystarczająco naładowany i czy nie ma niewystarczającego poziomu naładowania.
- Sprawdź, czy koronka jest prawidłowo dociśnięta i czy przycisk zakręcany jest pewnie zablokowany.
- Upewnij się, że pasek jest solidnie przymocowany do koperty zegarka.
- Sprawdź, czy na pasku zegarka lub szkiełku nie ma pęknięć ani innych uszkodzeń.
- Upewnij się, że pierścień obrotowy (pierścień rejestrujący) obraca się prawidłowo.
  - Więcej szczegółów dotyczących użytkowania obrotowego pierścienia znajdziesz na stronie internetowej naszej firmy.

https://www.citizenwatch-global.com/support/exterior/index.html

⚠ CAUTION Podczas nurkowania

- Nie naciskaj żadnych przycisków ani nie wyciągaj koronki w wodzie. Używanie któregokolwiek z nich w wodzie może spowodować problemy, w tym pogorszenie wodoszczelności.
- Uważaj, aby nie uderzyć zegarkiem o twarde przedmioty, takie jak sprzęt lub kamienie.

⚠ CAUTION Po nurkowaniu

- Przed usunięciem wody morskiej, brudu i piasku z zegarka czystą wodą sprawdź, czy koronka jest dociśnięta, a przycisk dokręcania zablokowany. Następnie wytrzyj zegarek czystą wodą.

⚠ WARNING Aby zachować wodoszczelność

- Opakowanie zegarka jest elementem eksploatacyjnym i ulega zniszczeniu w wyniku długotrwałego użytkowania. Zniszczenie może prowadzić do przedostania się wody, powodując nieprawidłowe działanie lub zatrzymanie zegarka. Skonsultuj się z autoryzowanym serwisem co 2 lub 3 lata, a w razie konieczności wymienić uszczelnienie, szybę lub inne części.

Wydajność zegarka nurkowego do nurkowania

Przykład wskazania na tarczy lub deklu zegarka	• NURKOWANIE xxx m • NURKOWANIE z powietrzem xxx m • ZEGAREK DO NURKOWANIAxxx m	• ZEGAREK DO NURKOWANIA NASYCONEGO xxx m • ZEGAREK DO NURKOWANIA PROFESJONALNEGO xxx m • ZEGAREK DO NURKOWANIA Z HE-GAS xxx m
Przykład	xxx m water resistant	
Nazwa	Wodoodporny zegarek do nurkowania z akwalungiem	Wodoodporny zegarek do nurkowania saturacyjnego
Wydajność do nurkowania	Nurkowanie z użyciem butli z powietrzem	
	Nie można go używać do nurkowania saturacyjnego z użyciem helu.	Nurkowanie saturacyjne z użyciem helu

- Zegarki nurkowe naszej firmy są zgodne z normą ISO6425: 1996 lub ISO 6425: 2018.
- W przypadku wodoszczelności lub funkcji w innych scenach niż nurkowanie, należy zapoznać się także z pozostałymi środkami ostrożności podanymi w instrukcji obsługi.

Przykład wskazania na tarczy lub deklu zegarka		• NURKOWANIE xxx m • NURKOWANIE z powietrzem xxx m • ZEGAREK DO NURKOWANIAxxx m	• ZEGAREK DO NURKOWANIA NASYCONEGO xxx m • ZEGAREK DO NURKOWANIA PROFESJONALNEGO xxx • ZEGAREK DO NURKOWANIA Z HE-GAS xxx m
Zastosowanie związane z wodą	Drobne narażenie na działanie wody (mycie twarzy, deszcz itp.)	OK	OK
	Pływanie i ogólne prace pralnicze	OK	OK
	Nurkowanie, sporty wodne	OK	OK
	Nurkowanie z użyciem butli z powietrzem	OK	OK
	Nurkowanie saturacyjne z użyciem helu	NO	OK
	Nie używaj koronki ani przycisku, gdy zegarek jest mokry	NO	NO

O funkcji pomiaru głębokości wody

Jeśli Twój zegarek ma funkcję pomiaru głębokości wody, koniecznie przeczytaj artykuły podane poniżej.

⚠ DANGER	Funkcja pomiaru głębokości wody w tym zegarku nie jest certyfikowana jako przyrząd pomiarowy przez władze Do nurkowania należy używać specjalistycznego urządzenia wraz z zegarkiem. Nie należy polegać wyłącznie na funkcjonalności zegarka.
⚠ WARNING	Nie należy używać funkcji pomiaru głębokości wody w zegarku w następujących przypadkach: • Kiedy konieczne jest podjęcie działań lub dokonanie oceny sytuacji wiążącej się z ryzykiem. • Kiedy sytuacja wymaga specjalnego traktowania. • Gdy ładowanie nie jest wystarczające lub gdy aktywowana jest funkcja ostrzegania o niskim poziomie naładowania baterii.

⚠ CAUTION

- Wyniki pomiarów mogą być niedokładne w następujących przypadkach:
  - Gdy głębokość wody gwałtownie się zmienia.
  - Gdy jakiś obcy przedmiot utknie w pobliżu czujnika ciśnienia hydraulicznego.

⚠ CAUTION Przed pomiarem

- Przed nurkowaniem należy odbyć szkolenie i instruktaż dotyczące bezpiecznego nurkowania.
- Sprawdź poniższe pozycje.
  - Przygotowywane są komercyjne, specjalistyczne urządzenia do nurkowania.
  - Pasek zegarka nie jest zużyty ani uszkodzony.
  - Wokół czujnika ciśnienia hydraulicznego lub czujnika wody nie mogą znajdować się żadne ciała obce.
  - Koronka i przyciski są zablokowane.
  - Zegarek jest wystarczająco naładowany lub żywotność jego baterii jest wystarczająco długa.
  - Wskaźnik taki jak „OVER”, oznaczający brak możliwości wykonania pomiaru, nie jest wyświetlany.
  - Czas wskazany na zegarku jest prawidłowy.

⚠ CAUTION Nurkowanie na dużych głębokościach i w wodzie słodkiej

- Przed nurkowaniem w słodkiej wodzie lub na dużej głębokości należy ukończyć specjalne szkolenie z zakresu bezpieczeństwa.
- Nie należy używać tego zegarka na głębokości powyżej 4000 m (13 124 stóp), ponieważ nie jest możliwe uzyskanie dokładnego pomiaru..
- Funkcja pomiaru głębokości wody mierzy ciśnienie i przelicza jego wartość na głębokość w wodzie morskiej (gęstość 1,025). Dlatego podczas nurkowania w wodzie słodkiej (gęstość 1,000) rzeczywista głębokość będzie o 2,5% większa niż głębokość wyświetlana na zegarku. Przykład pomiaru w wodzie słodkiej: 20 m (66 stóp) (głębokość wskazana) x 1,025 = 20,5 m (68 stóp) (głębokość rzeczywista)

Naprawy

Wszystkie części zegarka, z wyjątkiem paska, mogą być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym serwisie.
Wynika to z faktu, że do wykonywania napraw, przeglądów i regulacji wymagane są specjalistyczne technologie i sprzęt. W przypadku naprawy zegarka prosimy o kontakt ze sklepem, w którym został zakupiony zegarek lub z serwisem.